

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДА WILIER TRIESTINA



В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ  
ISO 4210-2:2015

---

**ВАЖНО:** Настоящая Инструкция содержит важную информацию, касающуюся безопасной эксплуатации, технических возможностей и обслуживания велосипеда. Прочтите Инструкцию перед первым выездом на велосипеде. Сохраните Инструкцию, чтобы при необходимости обратиться к ней.

---

В дополнение к информации, содержащейся в настоящей Инструкции, может быть дополнительная информация по эксплуатации и обслуживанию отдельных компонентов велосипеда, таких как амортизаторы подвески или педали, а также имеющих в продаже аксессуаров, таких как шлем или световые приборы.

Если у вас есть вопросы, если что-либо в Инструкции осталось непонятным, позаботьтесь о своей безопасности – проконсультируйтесь со специалистом магазина или мастерской.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настоящая Инструкция не является всеобъемлющим и полным руководством по эксплуатации, сервисному обслуживанию и ремонту велосипеда. Пожалуйста, обращайтесь за квалифицированным техническим обслуживанием и ремонтом в специализированную мастерскую. Данная инструкция должна быть у вас под рукой, поэтому держите ее в доступном месте, чтобы вы могли при необходимости легко ей воспользоваться или сохраните PDF версию на смартфон или компьютер.

## A. ВСТУПЛЕНИЕ

### ПОЗДРАВЛЯЕМ С ПОКУПКОЙ НОВОГО ВЕЛОСИПЕДА WILIER TRIESTINA!

Далее вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации, регулировке и настройке, а также обслуживанию вашего нового велосипеда. Очень важно, чтобы вы внимательно прочли настоящую Инструкцию перед тем, как начать эксплуатацию велосипеда, поскольку эта информация позволит вам в дальнейшем избежать несчастных случаев, травм или поломок.

Если у вас есть вопросы, касающиеся велосипеда, ответы на которые вы не нашли в настоящей инструкции, пожалуйста, обратитесь за консультацией к ближайшему авторизованному представителю Wilier Triestina.

Список дилеров вы найдете по ссылке <http://www.wilier.com/en/dealers>

**ВАЖНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** В данной инструкции вы ознакомитесь с некоторыми советами, в которых мы расскажем, как важно регулярное и правильное техническое обслуживание, установка совместимых компонентов, а также своевременная проверка деталей.

Обратите особое внимание на следующий символ:  Этот символ обозначает, что речь идет о мерах предосторожности или действиях, которые должны быть предприняты или осуществлены во избежание опасных ситуаций, которые могут привести к травмам или увечьям.

Прежде чем прокатиться на новом велосипеде Wilier, мы хотели бы дать вам несколько ценных советов:

1) Как любой спорт, езда на велосипеде влечет за собой риск получения травм и увечий. Вы должны знать и применять правила безопасной и ответственной езды, а также хорошо осознавать возможные риски.

2) Никогда не ездите на велосипеде без подходящего шлема и очков и всегда надевайте яркую, хорошо видимую одежду для велоспорта. Всегда внимательно следите за дорогой и соблюдайте правила дорожного движения для защиты себя и других.

3) Никогда не ездите после приема лекарств, наркотиков, алкоголя или в состоянии усталости. Никогда не перевозите второго человека на велосипеде и всегда держите руки на руле.

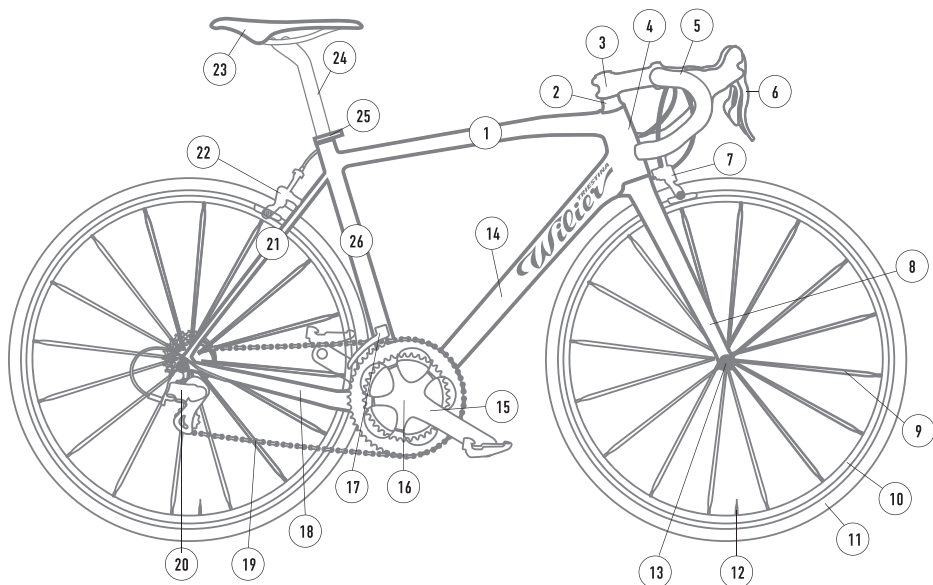
4) Изучите правила дорожного движения для велосипедистов и обратите внимание, что они могут варьироваться в зависимости от страны.

5) Родители отвечают за разъяснение содержания этого руководства своему ребенку.

**ПЕРЕД ПЕРВОЙ ПОЕЗДКОЙ** Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данную инструкцию или, по крайней мере, все пункты в первом разделе перед первой поездкой.

## B. ТИПЫ ВЕЛОСИПЕДОВ И ИХ СХЕМЫ:

### ШОССЕЙНЫЙ ВЕЛОСИПЕД

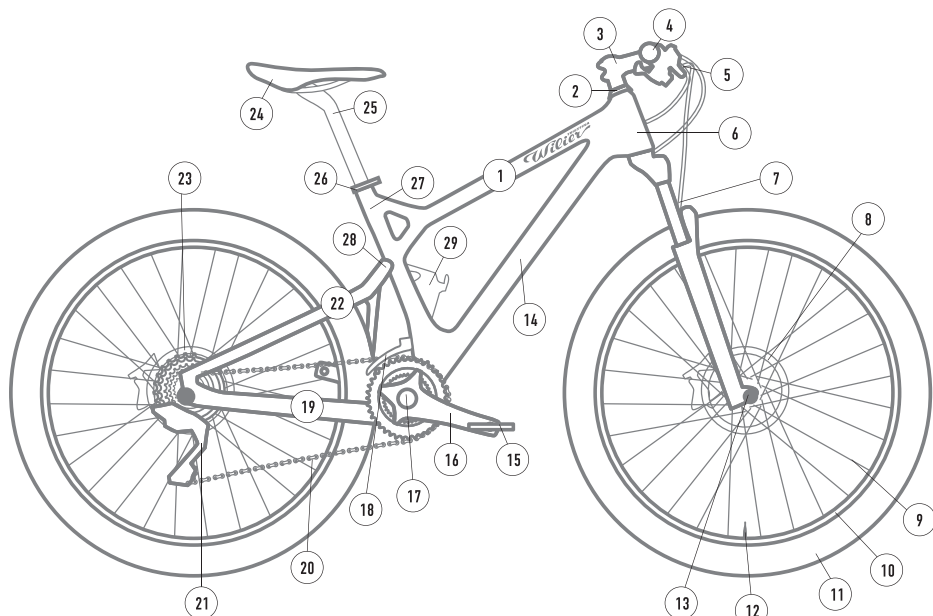


1. Верхняя труба.
2. Проставочные кольца
3. Вынос руля
4. Рулевая труба
5. Руль.
6. Тормозные ручки и шифтеры
7. Передний тормоз.
8. Вилка.
9. Спицы.

10. Обод.
11. Покрышка.
12. Ниппель.
13. Втулка.
14. Нижняя труба.
15. Шатун.
16. Кареточный узел.
17. Передний переключатель.
18. Заднее нижнее перо

19. Цепь.
20. Задний переключатель.
21. Вертикальные подседельные стойки.
22. Задний тормоз.
23. Седло.
24. Подседельный штырь.
25. Подседельный хомут.
26. Вертикальная труба.

## ГОРНЫЙ ВЕЛОСИПЕД (МАУНТИНБАЙК ИЛИ МТВ)



1. Верхняя труба.
2. Проставочные кольца
3. Вынос руля
4. Руль.
5. Тормозные ручки.
6. Рулевой стакан.
7. Вилка.
8. Передний тормоз.
9. Спицы.
10. Обод.

11. Покрышка.
12. Ниппель.
13. Втулка.
14. Нижняя труба.
15. Педали.
16. Шатун.
17. Кареточный узел.
18. Передний переключатель.
19. Заднее нижнее перо
20. Цепь.

21. Задний переключатель.
22. Вертикальные подседельные стойки.
23. Задний тормоз.
24. Седло.
25. Подседельный штырь.
26. Подседельный хомут.
27. Вертикальная труба.
28. Узел крепления задней подвески
29. Задний амортизатор.

## 1. ШОССЕЙНЫЕ ВЕЛОСИПЕДЫ

Конструированы для езды по дорогам, шоссе и ровным тротуарам.

**⚠ Внимание!** Данный тип велосипеда не рассчитан для езды по пересеченной местности, циклокросса или туристических целей. Также не предназначен для установки багажника и поездок с поклажей. Для обеспечения высокой производительности мы используем наилегчайшие материалы для этого типа велосипедов, и, следовательно, они более подвержены повреждениям или поломкам в результате аварий и падений. Но такие рамы легче в управлении, по сравнению с более тяжелыми и прочными рамами.

## 2. ГОРНЫЙ ВЕЛОСИПЕД (MOUNTAIN BIKE).

Разработан для езды, как указано в пункте 1, а также их можно использовать на горных трейлах, по бездорожью, по грунтовым или гравийным дорогам.

---

**⚠ Внимание! Данные рамы не предназначены для экстремальной езды по бездорожью, для прыжков и трюков. Амортизаторы, установленные на велосипеде, установлены исключительно для создания комфорта велосипедиста. Проконсультируйтесь с вашим локальным дилером, чтобы убедиться, что на вашем велосипеде установлены подходящие покрышки для грунтовых и гравийных дорог.**

---

### 3. ВЕЛОСИПЕД ДЛЯ ЦИКЛОКРОССА.

Предназначен для езды в условиях, указанных в п.1, а также для катания по мелко-гравийным дорожкам, утоптанным тропам средней сложности, а также по грязевым трейлам.

---

**⚠ Внимание! Этот тип не рассчитан на грубое бездорожье и прыжки.**

---

### 4. ТРЕЙЛОВЫЕ (С ПЕРЕДНИМ АМОРТИЗАТОРОМ) И КРОСС-КАНТРИЙНЫЕ ВЕЛОСИПЕДЫ.

Подходят для всех типов катания, указанных в п.1, 2 и 3, а также для сложных трасс и небольших препятствий.

---

**⚠ Внимание! Не предназначены для прыжков. Нельзя использовать для даунхилла, дерт-джампинга и других экстремальных видов.**

---

### 5. ЭНДУРО И МАУНТИНБАЙК.

Для типов катания, описанных в п.1, 2, 3, 4, для трасс апхилл (гонка в гору). Для преодоления средней сложности препятствий, выполнения легких прыжков, т.е. для более серьезных по рельефу трасс.

---

**⚠ Внимание! Не использовать для даунхилла, дерт-джампинга, фрирайда, агрессивной езды с большим количеством препятствий.**

---

## С. РАЗМЕРЫ ВЕЛОСИПЕДОВ

1) Чтобы убедиться, что вы правильно выбрали размер велосипеда, обратитесь к разделу «Определение правильной посадки». Размер велосипеда должен быть соответствующим вашему росту. Если он слишком большой или слишком маленький, вы можете легко потерять контроль над велосипедом и упасть.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы по подбору правильного размера, обратитесь к местному дилеру.

2) Велосипеды Wilier Triestina сконструированы и протестированы с учетом общей нагрузки (вес гонщика + вес велосипеда + экипировка) – 100 кг, за исключением моделей серии Zero 7 (90 кг) и Zero 6 (80 кг).

3) Проверьте правильность регулировки седла. См. таблицу «Таблица моментов затяжки резьбовых соединений» в конце этого руководства, с учетом отметки минимальной возможной глубины штыря.

Убедитесь, что седло и подседельный штырь надежно зафиксированы. Правильно зафиксированное седло невозможно сдвинуть, прилагая усилия в любом направлении.

Вынос и руль должны быть на правильной высоте для вас. И, конечно, надежно зафиксированы.

---

**⚠ Внимание! Максимальная высота выноса (от рулевого стакана) не должна превышать 45 мм. Т.е. обычно ставят не более 3-х колец под вынос (по 10 мм каждое) + крышка. В противном случае, велосипед может быть подвергнут серьезным повреждениям и поломкам, которые могут привести к падению и травмам гонщика.**

---

4) Убедитесь, что вы можете комфортно пользоваться тормозами или же отрегулируйте расстояние рычага тормоза и наклон до руля (См. раздел «Тормоза»).

### ПРОВЕРКА ВЕЛОСИПЕДА ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ

1. Всегда надевайте специальный сертифицированный защитный шлем, когда ездите на велосипеде.

2. У вас должна быть и иная необходимая защитная экипировка. Ваша обязанность следовать существующим правилам и четко соблюдать их.

3. Убедитесь, что колеса надежно зафиксированы, а эксцентрики затянуты. Движение с неправильно или ненадежно зафиксированным колесом может привести к возникновению поперечных колебаний колеса, а также к его отсоединению, что может стать причиной опасных травм.

4. Если на вашем велосипеде установлены контактные педали, убедитесь, что вы знаете, как они работают. Пользование такими педалями требует особой техники и навыков. Потренируйтесь «встегиваться-отстегиваться», прежде чем выезжать на дорогу. Следуйте инструкциям производителя педалей по их использованию, регулировке и обслуживанию.

5. Не происходит ли «нахлест мыска»? На велосипедах с небольшими размерами рам мыски обуви велосипедиста в переднем положении педали могут задевать повернутое переднее колесо. Необходимо отрегулировать крепление на туфлях.

6. Если у велосипеда имеется амортизационная система, см. инфо в разделе «Амортизирующая подвеска». Амортизаторы значительно влияют на поведение велосипеда. Следуйте инструкциям производителя амортизаторов по их использованию, регулировке и обслуживанию.

7. Проверяйте руль и вынос руля на наличие любых признаков удара или естественного износа, которые могут проявляться как царапины, трещины, вмятины, деформации. Если вы заметили признаки повреждения или износа, следует заменить эту деталь перед использованием велосипеда. Также убедитесь, что грипсы правильно зафиксированы, и на концах руля установлены заглушки.

## D. ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР

---

**Обязательно проверяйте техническое состояние велосипеда перед каждым выездом.**

### БОЛТЫ, ГАЙКИ И ПРОЧИЕ КРЕПЕЖНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ:

В связи с тем, что производитель использует широкий спектр крепежа разного размера и различной нomenclатуры, усилия затяжки не могут быть приведены к единому значению. Чтобы удостовериться, что резьбовые соединения вашего велосипеда затянуты с надлежащим усилием, обратитесь к Таблице «Предельные моменты затяжки болтовых соединений» настоящей Инструкции, а также к спецификациям усилий затяжки соединений, предоставленным производителями компонентов.

Правильная затяжка соединений требует использования специального откалиброванного инструмента. Квалифицированный велосипедный механик должен провести затяжку всех соединений велосипеда с применением динамометрического ключа.

Если вы решите самостоятельно обслуживать свой велосипед, также пользуйтесь динамометрическим ключом. Затягивайте резьбовые соединения с усилием, указанным в спецификации к велосипеду и компонентам. Если вам необходимо произвести затяжку соединений дома или в полевых условиях, действуйте с осторожностью, и как можно скорее обратитесь в мастерскую дилера для проверки выполненных соединений.

---

**⚠ Правильное усилие затяжки резьбовых соединений (гаек, болтов, винтов) на велосипеде очень важно. Слишком слабая затяжка снижает надежность соединения. Слишком большое усилие может разрушить резьбу, вытянуть, деформировать или сломать болт. В любом случае, неверное усилие затяжки может привести к неправильному функционированию компонента, что может стать причиной потери контроля и падения.**

---

Убедитесь, что нигде ничего не болтается. Поднимите переднее колесо на пять-десять сантиметров, опустите, чтобы оно ударилось о землю. Что-то гремит, болтается? Проведите осмотр, проверьте руками весь велосипед. Нашли ослабленное крепление детали или аксессуара? Если так, закрепите. Если вы не уверены, попросите кого-то более опытного помочь вам с проверкой.

### ПОКРЫШКИ И КОЛЕСА:

- Убедитесь, что шины велосипеда правильно накачаны. (См. инструкцию производителя шин). Убедитесь, что шины в отличном состоянии, что у них нет разрывов или отверстий по бокам и на протекторах. Если вы заметили признаки износа, замените покрышки.

- Убедитесь, что передние и задние колёса надежно закреплены.

- Убедитесь, что колеса центрированы, поворачивайте по очереди поднятые колеса, убедитесь, что зазор между ободом и тормозной колодкой постоянный, боковое биение обода отсутствует. Если колесо имеет даже небольшое поперечное биение или местами задевает тормозную колодку, обратитесь в велосипедную мастерскую для его правки.

- Если ваш велосипед оснащён ободными тормозами, убедитесь, что тормозные поверхности ободьев не повреждены, чистые, без признаков чрезмерного износа.

---

**⚠ Для эффективной работы тормозных механизмов обод колеса должен быть ровным. Правка колеса требует специального инструмента и опыта. Не пытайтесь самостоятельно править колесо, если не располагаете соответствующими знаниями, опытом и набором инструментов для правильного выполнения этой работы.**

---

---

**⚠ Убедитесь в чистоте и отсутствии повреждений ободьев, их кромок, соприкасающихся с покрышками, боковых тормозных поверхностей. Следите за отметками-индикаторами износа обода!**

---

---

**⚠ Ободья велосипедных колес постепенно изнашиваются. Проконсультируйтесь с дилером по поводу износа ободьев. Некоторые модели ободьев имеют индикаторы износа, которые становятся видимыми, когда обод изнашивается. Видимый индикатор износа на боковой поверхности обода означает, что обод выработал свой ресурс. Дальнейшая эксплуатация колеса с ободом, выработавшим ресурс, может повлечь разрушение колеса, что может стать причиной потери контроля и падения.**

---

## ТОРМОЗА:

Проверяем тормоза. Нажмите на каждый тормозной рычаг в направлении руля, чтобы тормозная система двигалась свободно и останавливала велосипед. Если вы прожимаете рычаг тормоза так, что он касается руля, это означает, что тормоз слишком ослаблен.

**⚠ Когда тормозная система не задействована, тормозные колодки должны находиться на расстоянии около 1 - 2 мм от обода. Если тормозные колодки находятся слишком близко к ободу, тормоз слишком тугой. Тормозные колодки должны быть подогнаны под поверхность обода.**

Не используйте велосипед, если тормоза не были отрегулированы квалифицированным механиком.

## ДИСКОВЫЕ ТОРМОЗА:

Нажмите на каждый тормозной рычаг в направлении руля, чтобы тормозная система двигалась свободно и останавливала велосипед. Если вы прожимаете рычаг тормоза так, что он касается руля, это означает, что тормоз слишком ослаблен.

**⚠ Тормозные колодки должны находиться на расстоянии около 0,25 -0,75 мм от тормозного диска. Если вкладыши слишком близки, тормоз слишком затянут. Резкое торможение вызывает нагрев диска компонентов тормоза, поэтому после торможения не касайтесь диска не менее 30 минут. Так же, как и для всех других вращающихся частей велосипеда, помните об опасности попадания пальцев в дисковый тормоз.**

## ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ:

**⚠ Убедитесь, что высота штыря выставлена в соответствии с вашим ростом и комфортной посадкой, и подседельный хомут правильно отрегулирован и надежно затянут.**

Выбрать нужное усилие при затягивании вам поможет специальная таблица, приведенная в конце данной инструкции.

## ВЫРАВНИВАНИЕ СЕДЛА И РУЛЯ:

**⚠ Убедитесь, что седло и вынос руля параллельны продольной оси велосипеда и зафиксированы с усилием, которое не позволяет вам сдвинуть их из этого положения. См. раздел о настройке седла.**

## РУЧКИ РУЛЯ:

Убедитесь, что ручки-грипы надежно зафиксированы на руле и не имеют повреждений. Убедитесь, что торцевые заглушки руля надежно зафиксированы. Если на руле установлены «рога», убедитесь, что они надежно зафиксированы, и вы не можете их повернуть.

**⚠ Плохо закрепленные или поврежденные грипсы и «рога» могут привести к потере контроля и падению.**

## ИЗНОС И ЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Износ, недостаточное техническое обслуживание и экстремальное использование могут сказаться на безопасной езде и значительно снизить срок службы вашего велосипеда. Современные велосипеды изготавливаются из высококачественных материалов, которые очень легкие, но достаточно хрупкие. Каждая часть велосипеда имеет определенный срок службы и ресурс вследствие естественного износа и так называемой «усталости металла». Происходит неизбежно при регулярной нагрузке на материал. Срок службы каждой детали зависит от ее конструкции, от используемых материалов, интенсивности использования и от качества и частоты обслуживания.

Периодически проверяйте все велосипедные компоненты на предмет каких-либо признаков износа или повреждений: вмятины, трещины, сколы, царапины, деформации.

Износ может наступить раньше срока при повышенных нагрузках, вызванных опасной ездой:

- Велосипедные прыжки
- Выполнение трюков
- Езда по пересеченной местности в ненадлежащих условиях
- Даунхилл
- Любое ненормальное использование велосипеда

Внимательно проверяйте раму и компоненты на наличие признаков износа до и после катания/тренировки.

## Е. ПЕРВЫЙ ВЫЕЗД

Когда вы впервые застегнете свой шлем и отправитесь в первую ознакомительную поездку на новом велосипеде, старайтесь двигаться по знакомой, легко контролируемой местности, вдали от автомашин, других

велосипедистов, препятствий и прочих опасностей. Вам следует привыкнуть к компонентам управления, особенностям и возможностям нового велосипеда.

Привыкните к работе тормозной системы велосипеда. Попробуйте тормоза на небольшой скорости, смещая свой вес назад и осторожно тормозя сначала задним тормозом. Резкое избыточное приложение усилия к переднему тормозу может привести к падению вперед через руль. Слишком сильное воздействие на ручки тормоза приводит к блокировке колес, что может привести к потере контроля и падению. Примером последствий блокировки колес может служить занос.

Если ваш велосипед оснащен туклипсами или контактными педалями, практикуйтесь в пристегивании и высвобождении ног.

Если ваш велосипед оснащен амортизаторами, привыкайте к реакции подвески велосипеда на перемещение веса тела и работу тормозов.

Практикуйтесь в переключении передач (См. раздел «Переключатели»). Помните, что при переключении передач и сразу после него нельзя допускать вращения педалей назад – это приводит к сбросу цепи и может стать причиной серьезного повреждения велосипеда.

Оцените управляемость и отзывчивость велосипеда, а также его удобство.

Если у вас есть какие-либо вопросы, если вам кажется, что с велосипедом что-то не так – проконсультируйтесь с продавцом, прежде чем снова выезжать на нем.

## **F. БЕЗОПАСНОСТЬ**

### **ОСНОВЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ В местности, где вы собираетесь ездить на велосипеде, могут действовать правила, регламентирующие применение дополнительных средств безопасности. Вы принимаете на себя ответственность за ознакомление с ними и исполнение этих правил, как и всех прочих законов, которые могут касаться велосипедистов, включая требования к оборудованию велосипеда и личной защитной экипировке.**

Изучите местные правила и законы для велосипедистов. Они, к примеру, могут касаться световых приборов велосипеда, велосипедных прав, езды по тротуарам, правил пользования велодорожками и велотрассами, использования шлема, детских сидений, правил дорожного движения для велосипедистов. Вы принимаете на себя ответственность за знание и исполнение этих законов.

1. Всегда надевайте велосипедный шлем, соответствующий последним сертификационным стандартам и вашему стилю катания. Всегда следуйте инструкциям производителя по подгонке, использованию и уходу за шлемом. Наиболее серьезные травмы велосипедистов связаны с повреждениями головы – и их можно избежать, используя правильно подобранный шлем.



**⚠ Пренебрежение использованием шлема при езде на велосипеде может стать причиной серьезных травм или смерти.**

2. Всегда выполняйте минимальный технический осмотр велосипеда перед выездом.

3. Научитесь уверенно пользоваться компонентами управления велосипеда: тормозами, педалями, переключателями скоростей.

4. Будьте осторожны, не допускайте контакта тела и посторонних предметов с острыми и движущимися частями велосипеда, такими как зубья звездочек, цепь, педали и шатуны, колеса.

5. Всегда надевайте:

- Обувь, которая не соскочит с ноги и с педалей. Убедитесь, что шнурки не могут попасть между цепью и звездочками. Никогда не используйте велосипедом босиком или в сандалиях.

- Яркую, хорошо видимую одежду, не слишком свободную – следует исключить ее зацепление движущимися деталями велосипеда или объектами, находящимися непосредственно у кромки дороги или тропы.

- Защитные очки для защиты от грязи, пыли и насекомых. Затемненные при ярком солнце, прозрачные в прочих погодных условиях.

6. Не прыгайте на велосипеде. Прыжки на велосипеде, как правило, типа BMX или горном, могут доставлять удовольствие, но они подвергают раму и компоненты велосипеда огромным, непредсказуемым нагрузкам. Велосипедисты, прыгающие на велосипеде, рискуют получить серьезные травмы и повредить велосипед. Прежде чем прыгать на велосипеде, заниматься трюковым катанием или участвовать в соревнованиях, ознакомьтесь с Главой G.

7. Двигайтесь со скоростью, адекватной условиям движения. Чем выше скорость, тем больше риск.

### **БЕЗОПАСНАЯ ЕЗДА**

1. Соблюдайте правила дорожного движения, а также местные законы, касающиеся дорожного движения.

2. Вы делите дорогу с другими участниками движения – моторизованными транспортными средствами, пешеходами, другими велосипедистами. Уважайте их права.

3. Помните о собственной безопасности – всегда предполагайте, что другие участники движения вас не видят.

4. Смотрите вперед и будьте готовы избегать:
  - Тормозящих, поворачивающих и выезжающих на дорогу транспортных средств.
  - Открывающихся дверей в припаркованных автомобилях.
  - Пешеходов, выходящих на проезжую часть.
  - Детей или животных, играющих возле дороги.
  - Люки, решетки водосточков, рельсы, примыкания дорог, ремонт дороги и тротуаров, повреждения дорожного полотна и другие препятствия могут заставить вас смещаться левее, привести к блокировке колеса, стать причиной дорожного происшествия.
- Множество других препятствий и опасностей может подстергать велосипедиста – будьте внимательны!
5. Пользуйтесь специальными велодорожками, а при их отсутствии – двигайтесь как можно ближе к правой кроме проезжей части.
6. Останавливайтесь на красный сигнал светофора и перед знаком «Стоп»; замедлите движение и посмотрите в обе стороны на пересечении улиц. Помните, что велосипед всегда страдает при столкновении с моторными транспортными средствами, так что будьте готовы уступить, даже если приоритет движения за вами.
7. Подавайте оговоренные ПДД сигналы руками перед поворотами и остановкой.
8. Никогда не езьте в наушниках. Они маскируют звуки дорожного движения, сирены специального авто-транспорта, отвлекают вас от происходящего вокруг. Провода наушников могут попасть в движущиеся части велосипеда, что может привести к потере контроля.
9. Никогда не возите пассажиров, за исключением перевозки маленьких детей. На ребенке должен быть специальный шлем, он должен сидеть пристегнутый в правильно установленном специальном детском кресле или детском прицепе.
10. Никогда не перевозите ничего, что может закрывать обзор или иначе мешать управлению велосипедом, может попасть в движущиеся части велосипеда.
11. Никогда не езьте, зацепившись за другое транспортное средство.
12. Не занимайтесь трюковой ездой, не исполняйте сальто или прыжки. Если, несмотря на наши рекомендации, вы решите заниматься стантрайдингом, исполнять сальто, прыжки или принимать участие в соревнованиях на своем велосипеде – прочтите Главу G «Экстремальная и трюковая езда, соревнования».
13. Не следует беспорядочно менять траекторию, пробираясь между машинами, совершать иные неожиданные для других участников дорожного движения маневры.
14. Уступайте дорогу другим участникам движения в соответствии с приоритетом.
15. Никогда не используйте велосипед, находясь под действием алкоголя, лекарств или других ухудшающих реакцию препаратов.
16. По возможности избегайте езды в плохую погоду, в условиях плохой видимости, на рассвете, закате и в темноте, в состоянии сильной усталости – это увеличивает риск дорожного происшествия.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

### **Мы не рекомендуем детям ездить по бездорожью без сопровождения взрослых.**

1. Разнообразные условия движения и опасности езды по бездорожью требуют особой концентрации внимания и специфических навыков. Начинайте с невысоких скоростей и относительно простых участков, постепенно совершенствуясь. Если ваш велосипед оснащен амортизаторами, это позволит вам ехать быстрее, что может увеличить риск потери контроля и падения. Научитесь безопасно управлять велосипедом, прежде чем пытаться увеличивать скорость движения или проезжать сложные участки.
2. Надевайте защитное снаряжение, соответствующее планируемому виду езды.
3. Не катайтесь в одиночку на удаленных участках. Даже при езде с другими велосипедистами убедитесь, что кто-то знает, куда вы поехали и когда планировали вернуться.
4. Всегда имейте с собой что-то, позволяющее провести идентификацию, чтобы в случае происшествия окружающие знали, кто Вы; имейте с собой деньги – это позволит купить еду, питье, сделать телефонный звонок.
5. Уступайте дорогу пешеходам и животным, ваша езда не должна пугать или подвергать их опасности. Оставляйте достаточно места, чтобы их неожиданные движения не подвергли опасности Вас.
6. Будьте внимательны! Если что-то пойдет не так, когда вы будете ездить по бездорожью, оказание помощи может быть затруднено.
7. Прежде чем прыгать, исполнять различные трюки или принимать участие в соревнованиях на своем велосипеде – прочтите Главу G.

## УВАЖАЙТЕ ПРАВИЛА И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

### **Уважайте местные правила, регламентирующие, где и как вы можете ездить вне дорог, уважайте частную собственность.**

Вы делите тропу с другими – гуляющими, любителями бега, велосипедистами. Уважайте их права. Оставайтесь на проложенной тропе. Не усугубляйте эрозию почвы, съезжая в грязь или без необходимости двигаясь в скольжении. Не разрушайте экосистему, прокладывая новые тропы через молодые заросли или ручьи. На вас лежит ответственность за минимизацию вашего воздействия на окружающую среду. Оставьте все в том виде, в каком нашли; заберите с собой все, что привезли.

## ЕЗДА В ДОЖДЛИВУЮ ПОГОДУ

**⚠ Дождливая погода приводит к ухудшению видимости, сцепления с дорогой и торможения, это касается как велосипеда, так и других участников движения. Риск дорожного происшествия значительно увеличивается в сырую погоду.**

В сырую погоду тормозное усилие, развиваемое тормозами велосипеда (и других транспортных средств) значительно снижается, покрышки хуже держат дорогу. Это затрудняет управление скоростью, делает более вероятной потерю контроля. Чтобы быть уверенным в возможности своевременного торможения и остановки в сырую погоду, двигайтесь медленнее, более плавно, чем обычно, прикладывайте усилие к тормозным ручкам.

## ЕЗДА НОЧЬЮ

Езда на велосипеде ночью намного опаснее дневной езды. Водителям автомобилей и пешеходам очень трудно заметить велосипедиста. По этой причине дети ни в коем случае не должны ездить на велосипеде ночью, на рассвете и закате. Взрослые, принимающие решение несмотря на опасность ездить на велосипеде ночью, на рассвете и закате должны принять дополнительные меры, касающиеся экипировки и езды, позволяющие снизить риск. Проконсультируйтесь с продавцом касательно защитной экипировки и дополнительного оборудования для ночной езды.

**⚠ Светоотражатели не являются заменой световых приборов. Езда на велосипеде ночью, на рассвете и закате, в условиях плохой видимости без осветительных приборов и светоотражателей очень опасна и может стать причиной серьезных травм или смерти.**

Велосипедные светоотражатели предназначены для отражения света автомобильных фар и уличного освещения – это помогает окружающим заметить движущегося велосипедиста.

**⚠ Регулярно проверяйте чистоту, правильность установки, надежность крепления и целостность светоотражателей. Обратитесь к продавцу для замены поврежденных светоотражателей, устранения недостатков, надежной фиксации.**

**⚠ Не снимайте передние и задние светоотражатели и их кронштейны с велосипеда. Они являются неотъемлемой частью системы безопасности велосипеда.**

Снятие светоотражателей приведет к снижению заметности велосипеда для других участников движения. Столкновение с другим транспортным средством может стать причиной серьезных травм или смерти.

Если вы решите ездить в условиях плохой видимости, убедитесь в знании местных законов, касающихся езды на велосипеде в темное время суток, а также примите следующие настоятельно рекомендуемые меры:

Приобретите и установите на велосипед соответствующие требованиям и обеспечивающие достаточную видимость приборы головного света и задние габаритные огни, питающиеся от батарей.

Надевайте светлую экипировку, отражающие свет аксессуары: жилет, нарукавники и гетры. Используйте шлем с отражающими полосками, закрепите такие полоски на велосипеде. Любой светоотражающий или светящийся элемент позволит улучшить вашу заметность для других участников движения.

Убедитесь, что ваша одежда или какие-либо другие предметы не перекрывают светоотражатели или световые приборы.

Убедитесь, что велосипед оборудован правильно установленными и надежно закрепленными светоотражателями.

### ПРИ ЕЗДЕ НА РАССВЕТЕ, ЗАКАТЕ И НОЧЬЮ:

- Двигайтесь медленно.
- Избегайте темных районов и районов с интенсивным дорожным движением.
- Избегайте дорожных опасностей.
- Если возможно, пользуйтесь знакомыми дорогами.

### ПРИ ЕЗДЕ В АВТОМОБИЛЬНОМ ПОТОКЕ:

- Будьте предсказуемы. Двигайтесь так, чтобы окружающие видели вас и могли предвидеть ваши действия.
- Будьте начеку. Сконцентрируйте внимание, будьте готовы к неожиданностям.

## Г. ЭКСТРЕМАЛЬНАЯ И ТРЮКОВАЯ ЕЗДА, СОРЕВНОВАНИЯ

Если вы намерены практиковать агрессивные стили езды: фрирайд, даунхилл, норсшор, джампинг, стантрайдинг, экстремальные гонки или что-то еще, вы должны осознавать, что вы берете на себя существенно больший риск травм или смерти.

Не все велосипеды разработаны для подобной езды, а те, что предназначены для этого, могут подходить не для всех типов агрессивной езды. Обсудите с продавцом или дилером назначение своего велосипеда, прежде чем практиковать экстремальную езду.

При быстром спуске с горы на велосипеде (даунхилл) Вы можете достигать скоростей, характерных для мототехники, рискуя в той же степени, что и мотоциклисты. Убедитесь, что велосипед находится в отличном техническом состоянии, пусть его проверит квалифицированный веломеханик. Проконсультируйтесь с опытными велосипедистами, персоналом трассы, администрацией соревнований об условиях допуска на трассу, которой вы хотите воспользоваться, необходимой защитной экипировке. Надевайте подходящую защитную экипировку, включая шлем с защитой лица (фулфэйс), перчатки с закрытыми пальцами, защиту тела. Помните, использование правильной защиты и знание местных условий полностью лежит на вас.

---

**⚠ Несмотря на то, что каталоги, реклама и статьи в печатных изданиях активно популяризируют экстремальные виды велоспорта, этот вид активности предельно опасен, связан с серьезным риском для здоровья и жизни, повышенной тяжестью травм. Помните, что демонстрируемые СМИ трюки выполнялись опытными профессиональными велосипедистами с многолетним стажем тренировок. Трезво оценивайте свои возможности, всегда надевайте шлем и прочие средства защиты. Даже при использовании защитной экипировки высочайшего класса вы не застрахованы от серьезных травм или гибели при выполнении экстремальных трюков, прыжков, занятии даунхиллом, участии в соревнованиях.**

---

**⚠ Велосипед и его детали имеют ограниченную прочность узлов и соединений, экстремальная езда может создавать нагрузки, превышающие пределы этих ограничений.**

---

Мы не рекомендуем подобные виды езды в связи со значительным риском; если вы решили принять на себя этот риск, то по меньшей мере:

- Возьмите уроки у компетентного инструктора.
- Начиная с несложных тренировочных упражнений, постепенно повышайте уровень владения велосипедом, не спешите переходить к сложным и опасным действиям.
- Пользуйтесь только специально отведенными площадками для станта, даунхилла, прыжков и гонок.
- Надевайте шлем с защитой лица (фулфэйс), щитки, другую защитную экипировку.
- Помните, что избыточные нагрузки, характерные для подобной езды, могут привести к повреждению велосипеда, потере гарантии.
- Если что-то сломалось или согнулось, обратитесь в мастерскую официального дилера. Не ездите на поврежденном велосипеде.

При занятиях даунхиллом, прыжках, участии в соревнованиях трезво оценивайте свой уровень подготовки и опыт. Избегайте травм.

## **Н. ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ, УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ**

---

Доступно множество компонентов и аксессуаров для повышения комфорта, расширения возможностей, улучшения внешнего вида велосипеда. Однако, устанавливая эти компоненты или аксессуары, вы действуете на свой страх и риск. Производитель вашего велосипеда мог не проверять данные изделия на совместимость и безопасность использования с вашим велосипедом. Перед установкой любых компонентов и аксессуаров, включая шины нестандартного размера, убедитесь, что они подходят к велосипеду, проконсультируйтесь с дилером. Изучите приложенную инструкцию.

---

**⚠ Ошибки, касающиеся совместимости, правильности установки, функционирования компонентов или аксессуаров могут стать причиной серьезных травм или смерти.**

---

**⚠ Замена комплектующих велосипеда нестандартными изделиями сторонних производителей может повлиять на безопасность использования велосипеда и стать причиной прекращения действия гарантии. Проконсультируйтесь с дилером, прежде чем проводить замену.**

---

## **I. НАСТРОЙКА**

---

**⚠ Точная настройка и подгонка велосипеда является одним из ключевых элементов безопасности, комфорта, эффективности эксплуатации велосипеда. Регулировка велосипеда для точного соответствия вашей индивидуальной анатомии и ездовым условиям требует опыта, специальных знаний и инструментов. Попросите продавца отрегулировать и настроить ваш велосипед. Если у вас достаточно знаний и опыта, имеется инструмент – выполните регулировки самостоятельно, но попросите механика магазина проверить вашу работу, прежде чем выезжать на велосипеде.**

---

**⚠ Если ваш велосипед не будет правильно подогнан, вы можете потерять контроль и упасть. Если новый велосипед подогнать не удастся, он вам не подходит, не выезжайте на нем – попросите продавца заменить его.**

---

## ВЫСОТА РАМЫ

### ВЕЛОСИПЕДЫ С КЛАССИЧЕСКОЙ РАМОЙ (ДВОЙНОЙ ТРЕУГОЛЬНИК)

Высота рамы – основной эргономический параметр велосипеда (рис. 2). Это расстояние от земли до верхней точки горизонтальной трубы рамы, лежащей на воображаемой оси вашего тела, когда вы обеими ногами стоите на земле, держа велосипед между ног. Наденьте обувь, в которой будете ездить на велосипеде, займите указанную позицию, не приподнимайтесь на мысках – если вы касаетесь промежностью рамы велосипеда, он вам велик. Не пытайтесь ездить на этом велосипеде. Обычно для шоссе-ного велосипеда – минимальное расстояние между верхней трубой рамы и вашей промежностью в указанном положении должно составлять 25-50 мм, для горного велосипеда 50-100 мм.

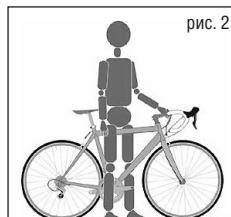


рис. 2

## ПОЛОЖЕНИЕ СЕДЛА

Правильная установка седла – важный фактор, влияющий на удобство велосипеда и эффективность педалирования. Если вы не можете добиться удобного положения – обратитесь к продавцу.

Седло может быть отрегулировано в трех направлениях:

1. Регулировка высоты седла. Для определения правильной высоты седла (рис. 3):

- сядьте в седло;
- поставьте одну пятку на педаль;

• нажмите пяткой на педаль, чтобы она опустилась в нижнее положение, а шатуны встали параллельно подседельной трубе.

Держите пятку на педали. Если нога распрямилась не до конца – высоту седла следует отрегулировать. Если вам приходится тянуться к педали ногой – седло стоит слишком высоко. Если нога осталась согнутой в колене – седло стоит слишком низко.

Попросите продавца помочь вам с регулировкой высоты седла и показать, как она производится. Если вы решите выполнить эту регулировку самостоятельно, сделайте следующее:

- ослабьте хомут подседельного штыря
- сдвиньте подседельный штырь вверх или вниз в подседельной трубе рамы
- убедитесь, что седло установлено ровно по линии верхней трубы рамы
- затяните подседельный хомут с рекомендованным усилием (См. Главу О или инструкцию производителя).

Установив седло на нужную высоту, убедитесь, что подседельный штырь зафиксирован в допустимом положении, метка минимальной глубины вставки (может иметь обозначение «Minimum Insertion» или «Maximum Extension») не вышла из подседельной трубы рамы (рис. 4).

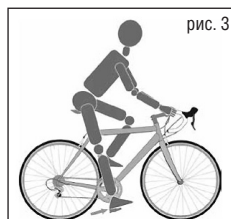


рис. 3

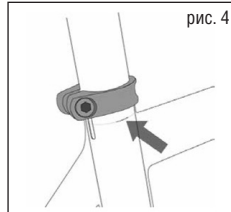


рис. 4

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые велосипедные рамы имеют на подседельной трубе специальное отверстие, позволяющие контролировать, достаточно ли глубоко вставлен подседельный штырь. Если рама вашего велосипеда имеет подобное отверстие, вместо контроля метки штыря убедитесь, что он виден в отверстие.

Если рама велосипеда имеет уменьшенную подседельную трубу, как это часто бывает у велосипедов с амортизационной задней подвеской, вы можете убедиться в надежности вставки подседельного штыря, нащупав его кромку пальцем через нижнее отверстие трубы на расстоянии не более фаланги пальца от ее кромки (рис. 5).

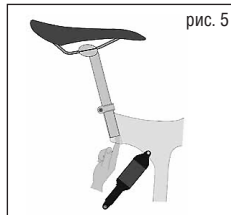


рис. 5

**⚠ Если подседельный штырь вставлен в трубу рамы не так, как описано выше, он может разрушиться, что может привести к потере контроля и падению.**

2. Регулировка горизонтального положения седла. Седло может быть смещено вперед или назад, чтобы помочь вам занять оптимальную позицию на велосипеде попросите продавца помочь вам с регулировкой продольного положения седла и показать, как она производится. Если вы решите выполнить эту регулировку самостоятельно, убедитесь, что зажим фиксирует рельсы седла за их прямую часть, не касаясь загيبов; что болты зажима затянуты с рекомендованным усилием (Глава О или инструкция производителя).

3. Регулировка угла наклона седла. Большинство велосипедистов предпочитают горизонтальное седло, но некоторым нравится, чтобы передняя часть седла была слегка приподнята или опущена. Продавец может отрегулировать наклон седла и показать вам, как это делается. Если вы решите выполнить эту регулировку самостоятельно, а подседельный штырь вашего велосипеда оснащен зажимом седла с одним фиксирующим болтом, будьте внимательны. Этот болт необходимо ослабить настолько, чтобы поперечные насечки механизма регулировки наклона могли полностью выйти из зацепления друг с другом, соединить их в требуемом положении седла, после чего затянуть болт зажима с рекомендованным усилием (Глава О или инструкция производителя).

**⚠ Производя регулировку положения седла на подседельном штыре, оснащенном зажимом седла с одним фиксирующим болтом, обязательно убедитесь, что поперечные насечки механизма регулировки наклона не изношены. Изношенные или поврежденные насечки могут привести к смещению седла, что может стать причиной потери контроля и падения.**

Всегда затягивайте резьбовые соединения с правильным усилием. Перетянутые болты могут вытягиваться и деформироваться. Недотянутые болты могут двигаться и изнашиваться. Обе ошибки могут привести к разрушению болта, что может стать причиной потери контроля и падения.

**Примечание:** Если на вашем велосипеде установлен амортизирующий подседельный штырь, его амортизатор может требовать периодического обслуживания. Узнайте у продавца о рекомендованных сервисных интервалах для амортизирующего подседельного штыря.

Даже небольшие изменения в положении седла могут оказывать значительное влияние на удобство и эффективность езды. Чтобы определить наилучшее для вас положение седла, меняйте за одну регулировку только один из параметров установки седла.

**⚠ После любых регулировок положения седла убедитесь, что регулировочный механизм правильно собран и надежно затянут. Незатянутые зажимы седла и подседельного штыря могут привести к повреждению штыря, стать причиной потери контроля и падения. Правильно затянутый механизм регулировки положения седла не позволяет седлу сдвинуться при приложении усилия в любом направлении. Периодически проверяйте правильность затяжки механизма регулировки.**

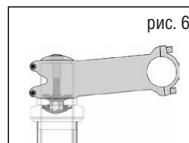
Если, несмотря на тщательную регулировку высоты, наклона и продольного положения седла вы испытываете неудобство, это может говорить о том, что вам требуется другое седло. Велосипедные седла могут иметь разную форму, размеры, жесткость. Продавец поможет подобрать седло, которое, после соответствующей регулировки, будет удобным лично для вас.

**⚠ Существует мнение, что продолжительное использование плохо отрегулированного или не обеспечивающего достаточной поддержки седла может стать причиной кратковременных и долговременных местных нарушений в нервной и кровеносной системе. Если седло причиняет вам боль, вызывает онемение или другой дискомфорт – прислушайтесь к своему телу, не ездите на велосипеде, обратитесь в магазин по вопросу регулировки седла или подбора другой модели седла.**

## ВЫСОТА И НАКЛОН РУЛЯ

В зависимости от конструкции рулевой колонки ваш велосипед может быть оборудован выносом руля соответствующего типа: для безрезьбовой колонки (надевается на трубу рулевой колонки и зажимает ее) или для резьбовой колонки (вставляется внутрь трубы рулевой колонки и расклинивается в ней). Если у вас нет полной уверенности, какой тип выноса используется на велосипеде, обратитесь к продавцу.

Если ваш велосипед оборудован безрезьбовой колонкой и выносом (рис. 6), продавец может изменить высоту руля путем установки специальных регулировочных колец на трубу рулевой колонки под или над выносом. Кроме того, вынос может иметь разную длину и угол наклона. Проконсультируйтесь с продавцом. Подобная регулировка требует специальных знаний, не пытайтесь делать ее самостоятельно.



**⚠ На некоторых велосипедах изменение высоты выноса или его замена могут привести к чрезмерному натяжению тормозного троса, вызывающему блокировку тормозов, или провисанию троса, делающему передний тормоз неработоспособным. Если тормозные колодки изменили свое положение при регулировке высоты выноса или его замене – тормоза должны быть заново отрегулированы до выезда на велосипеде.**

Некоторые велосипеды оборудованы выносами с регулировкой угла наклона. Если такой вынос стоит на вашем велосипеде, попросите продавца показать, как его регулировать. Не пытайтесь проводить регулировку самостоятельно, так как изменение угла наклона выноса может потребовать проведения регулировки органов управления велосипеда.

**⚠ Всегда затягивайте резьбовые соединения с правильным усилием. Перетянутые болты могут вытягиваться и деформироваться. Недотянутые болты могут двигаться и изнашиваться. Обе ошибки могут привести к разрушению болта, что может стать причиной потери контроля и падения.**

**⚠ Недостаточно затянутые болты крепления выноса, руля или руля-насадки могут помешать правильному рулению, что может стать причиной потери контроля и падения. Зажмите переднее колесо ногами и попробуйте повернуть вынос и руль. Если вы можете повернуть руль относительно колеса, руль относительно выноса, удлинители относительно руля – болтовые соединения затянуты с недостаточным усилием.**

При пользовании руля аэродинамического типа вы хуже контролируете велосипед. Снижается эффективность руления. Кроме того, для торможения вам необходимо перенести руки, на базовый руль, что увеличивает время торможения.

## РЕГУЛИРОВКА КОМПОНЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

Угол установки тормозных ручек и манеток переключения на руле можно изменять. Попросите продавца провести эту регулировку. Если вы решите провести эту регулировку самостоятельно, затягивайте фиксирующие болты с рекомендованным усилием (Глава 0 или инструкция производителя).

## НАСТРОЙКА ТОРМОЗНЫХ РУЧЕК

На многих велосипедах устанавливаются регулируемые тормозные ручки. Если у вас небольшая рука, продавец может сдвинуть ручки тормоза чуть ближе к рулю.

**⚠** Чем ближе к рулю стоят тормозные ручки, тем выше значение точной настройки тормозов, так как полное тормозное усилие должно развиваться на уменьшенном ходе ручек. Недостаточный для развития полного тормозного усилия ход ручек тормоза может привести к потере контроля, стать причиной серьезных травм или смерти.

## Ј. ОБОРУДОВАНИЕ ВЕЛОСИПЕДА

Чтобы безопасно, эффективно и с удовольствием эксплуатировать велосипед, необходимо понимать, как работают его узлы. Мы настоятельно рекомендуем попросить продавца объяснить, как производятся описанные в данном разделе операции, прежде чем выполнять их самостоятельно, а также обращаться к продавцу для проверки произведенных самостоятельно работ. Если у вас есть хоть малейшие сомнения в правильности того, что вы делаете – обратитесь за консультацией к продавцу/дилеру.

### КОЛЕСА

Велосипедные колеса имеют такую конструкцию, чтобы их можно было быстро снять для перевозки велосипеда или ремонта прокола. В большинстве случаев, ось колеса входит в специальные открытые снизу пазы в раме или передней вилке, но некоторые велосипеды с амортизирующими подвесками оснащены закрытыми системами фиксации оси колеса.

**Если на вашем велосипеде установлены колеса с закрытыми системами фиксации оси, следуйте инструкции при снятии и установке колес. Если у вас есть вопросы по работе системы – задайте их продавцу.**

Колеса фиксируются одним из трех способов:

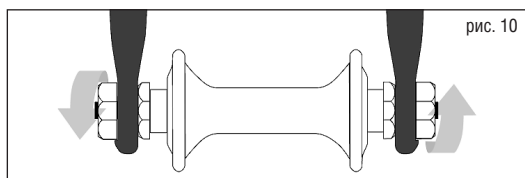
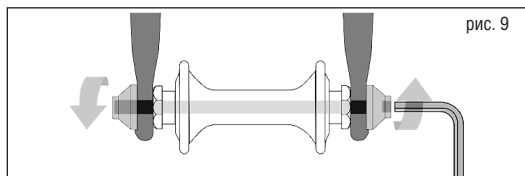
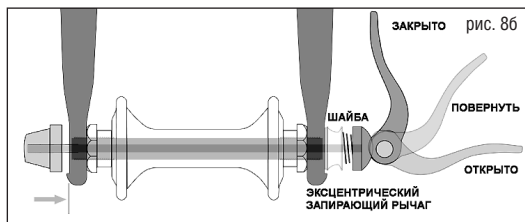
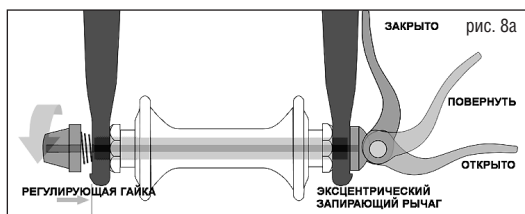
- Сквозь пустотелую ось колеса проходит стяжка-фиксатор, имеющая регулировочную гайку на одном конце и эксцентриковый запирающий рычаг – на другом (эксцентриковая система, рис. 8а и б).

- Сквозь пустотелую ось колеса проходит стяжка-фиксатор, имеющая регулировочную гайку на одном конце и запирающий рычаг, гайку под шестигранный ключ или другой запирающий элемент – на другом (сквозная стяжка, рис. 9).

- Ось колеса имеет резьбу и фиксируется гайками и контргайками (резьбовая ось, рис. 10).

Системы фиксации переднего и заднего колеса на вашем велосипеде могут различаться. Уточните это у продавца.

**Очень важно, чтобы вы разобрались в способах установки колес на вашем велосипеде, знали, как правильно установить колесо, как добиться правильного усилия затяжки, надежно фиксирующего колесо.**



---

**⚠ Движение с неправильно или ненадежно зафиксированным колесом может привести к возникновению поперечных колебаний колеса, так называемому вобблингу, а также к его отсоединению, что может стать причиной серьезных травм и смерти. Очень важно, чтобы вы:**

- 1. Попросили продавца разъяснить вам, как правильно снимать и ставить колеса.**
- 2. Понимали и применяли технику правильной фиксации колес.**
- 3. Каждый раз перед выездом проверяли надежность установок колес.**

**Усилие правильно затянутой стяжки-фиксатора колеса приводит к появлению на «щечках» монтажных пазов признаков износа металла.**

---

## **1. СИСТЕМА АВАРИЙНОГО УДЕРЖАНИЯ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА**

На большинстве велосипедов передняя вилка оснащена устройством, снижающая риск самопроизвольного отсоединения неправильно установленного колеса. Эта система не может обеспечить правильной фиксации колеса.

Есть два варианта системы:

- a. Зацепляющая система – дополнительная деталь, которую производитель добавляет к конструкции втулки переднего колеса или вилки.
- b. Интегрированная система – отформованный, отлитый или отфрезерованный выступ на внешней боковой поверхности колесных монтажных пазов передней вилки.

Попросите продавца показать, какой системой оснащен ваш велосипед.

---

**⚠ Не удаляйте и не деактивируйте систему аварийного удержания переднего колеса. Как следует из ее названия, она служит страховкой на случай ошибок в установке колеса. При неправильной установке колеса она снижает риск его самопроизвольного отсоединения. Удаление системы также может стать причиной потери гарантии. Система аварийного удержания переднего колеса не может обеспечить правильной фиксации колеса. Движение с неправильно или ненадежно зафиксированным колесом может привести к возникновению поперечных колебаний колеса, так называемому вобблингу, а также к его отсоединению, что может стать причиной серьезных травм и смерти.**

---

## **2. КОЛЕСА С ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ СИСТЕМОЙ ФИКСАЦИИ**

Существует два типа эксцентриковых фиксаторов-стяжек колес: традиционный, с регулировочной гайкой на противоположном от эксцентрика конце стяжки (рис. 8а) и предварительной регулировки, с регулировочной гайкой под эксцентриком стяжки (рис. 8б). Ваш велосипед может иметь стяжки разного типа на переднем и заднем колесе.

### **А. РЕГУЛИРОВКА ТРАДИЦИОННОЙ ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ СЯЖКИ (РИС. 8А)**

Втулка колеса фиксируется между перьями вилки за счет усилия, создаваемого рычагом с эксцентриковым кулачком, воздействующим на одно перо и притягивающим регулировочную гайку к другому перу через резьбовую ось стяжки. Усилие фиксации изменяется вращением регулировочной гайки. Вращайте гайку по часовой стрелке, удерживая рычаг неподвижно, для увеличения силы сжатия; вращайте гайку против часовой стрелки, удерживая рычаг неподвижно, для уменьшения силы сжатия. Всего половина оборота гайки может изменить величину силы сжатия от безопасной до опасной.

---

**⚠ Для надежной фиксации колеса требуется полное усилие эксцентрика рычага. Простое вращение рычага при удержании регулировочной гайки даже с максимальным усилием руки не может обеспечить надежной фиксации колеса. См. также первое ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в данной главе.**

---

### **В. РЕГУЛИРОВКА ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ СЯЖКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ РЕГУЛИРОВКИ (РИС. 8Б)**

Регулировка эксцентриковой стяжки предварительной регулировки на переднем колесе вашего велосипеда должна быть выполнена продавцом. Обращайтесь к продавцу каждые шесть месяцев для проверки данной регулировки. Не используйте колесо с этой стяжкой на другой вилке, ее регулировки подходят только для вилки, под которую оно изначально было отрегулировано.

## **3. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА КОЛЕС**

---

**⚠ Если ваш велосипед оборудован ножным тормозом, передним или задним барабанным, ленточным или роликовым тормозом; втулкой с электромотором, интегрированной в заднюю втулку системой переключения передач – не пытайтесь снять колесо. Снятие и установка колеса в этом случае требует специальных знаний. Некорректное снятие или постановка колеса может привести к неправильному функционированию тормозов или системы переключения передач, что может стать причиной потери контроля и падения.**

---

---

**⚠ Если ваш велосипед оборудован дисковым тормозом, будьте осторожны, прикасаясь к диску и суппорту. Диск имеет острые кромки; как диск, так и суппорт сильно нагреваются при работе.**

---

#### А. СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА С ДИСКОВЫМ ИЛИ ЗАЖИМАЮЩИМ ОБОД ТОРМОЗОМ

1) Если на вашем велосипеде установлены ободные тормоза, разъедините рычаги тормозного механизма, отсоединив трос тормоза.

2) Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой, переместите ее рычаг из закрытого положения в открытое (рис. 8а и б). Если колесо оснащено резьбовой стяжкой или резьбовой осью – открутите гайку (гайки) на несколько оборотов против часовой стрелки с использованием подходящего ключа или интегрированного рычага.

3) Если ваш велосипед оснащен зацепляющей системой аварийного удержания колеса, выведите ее фиксатор из зацепления и переходите к шагу (4). Если на передней вилке имеются выступы интегрированной системы аварийного удержания колеса, и колесо оснащено эксцентриковой стяжкой (рис. 8а) – открутите регулировочную гайку стяжки так, чтобы колесо могло выйти из пазов вилки. Если колесо оснащено стяжкой предварительной регулировки – просто сдвиньте рычаг и дистанционную шайбу, снимая колесо, вращать детали в этом случае не требуется.

4) Возможно, понадобится стукнуть по верхней части колеса ладонью, чтобы оно вышло из пазов вилки.

#### В. УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА С ДИСКОВЫМ ОБОДНЫМ ТОРМОЗОМ

**⚠ Если ваш велосипед оборудован передним дисковым тормозом, будьте осторожны при установке колеса, не повредите диск, суппорт или колодки, вставляя диск в суппорт. Никогда не нажимайте на тормозную ручку дискового тормоза, если диск не находится в суппорте.**

1) Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой, переместите ее рычаг в открытое положение – рычаг откинут от колеса (рис. 8б). Если колесо оснащено резьбовой стяжкой или резьбовой осью – переходите к следующему шагу.

2) Поставьте вилку в прямое положение, вставьте колесо в вилку так, чтобы ось до упора вошла в пазы вилки. Рычаг эксцентриковой стяжки должен быть на левой стороне велосипеда (рис. 8а и б). Если ваш велосипед оснащен зацепляющей системой аварийного удержания колеса, введите ее фиксатор в зацепление.

3) Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой, переместите ее рычаг в положение регулировки и удерживайте правой рукой, а левой закрутите регулировочную гайку (рис. 8а). Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой предварительной регулировки (рис. 8б) – рычаг и дистанционная шайба встанут на место, регулировка в этом случае не требуется.

4) Плотно задвинув колесо в пазы вилки, одновременно центруя обод в вилке:

а. Для эксцентриковой стяжки любого типа – переместите рычаг стяжки вверх в закрытое положение (рис. 8а и б). Рычаг должен встать параллельно перу вилки и быть изогнут в направлении колеса. Для достижения достаточного усилия закрытия рычага вам потребуется обхватить пальцами перо вилки и нажимать на рычаг ладонью – на ладони должен остаться четкий отпечаток рычага.

б. Если колесо оснащено резьбовой стяжкой или резьбовой осью – затяните гайку с усилием, указанным в Главе 0 или в инструкции производителя (втупки).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если переместить рычаг традиционной эксцентриковой стяжки вверх в закрытое положение до упора не удастся, снова откиньте рычаг в открытое положение. Поверните регулировочную гайку на четверть оборота против часовой стрелки и снова попробуйте закрыть рычаг.

**⚠ Безопасная фиксация колеса с помощью устройства эксцентриковой стяжки колеса требует значительных усилий. Если вы можете полностью повернуть закрытый рычаг без особых усилий вокруг оси и насечка на эксцентрике не фиксируется с насечкой на дропауте перьев вилки, то усилие недостаточно. Откройте рычаг; поверните регулировочную гайку на четверть по часовой стрелке и попробуйте снова.**

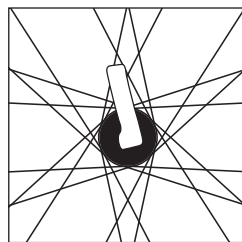
5) Если вы разъединили рычаги тормозного механизма, отсоединив трос тормоза, присоедините трос, чтобы восстановить работоспособность тормозов.

6) Прокрутите колесо, чтобы убедиться в его свободном вращении; нажмите на ручку тормоза, чтобы проверить его работу.

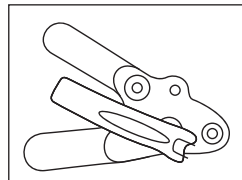
#### С. СНЯТИЕ ЗАДНЕГО КОЛЕСА С ДИСКОВЫМ ИЛИ ОБОДНЫМ ТОРМОЗОМ

1) Если у вас многоскоростной велосипед с внешним задним переключателем передач: переключитесь на самую высокую передачу (самая маленькая, внешняя звездочка). Если у вашего велосипеда задний переключатель интегрирован во втулку заднего колеса – проконсультируйтесь с продавцом по вопросу снятия колеса или обратитесь к инструкции производителя втулки. Если у вас односкоростной велосипед – переходите к шагу 4.

2) Если на вашем велосипеде установлены ободной тормоз, разъедините рычаги тормозного механизма, отсоединив трос тормоза.



Правильное положение рычага эксцентрика переднего колеса



Правильное положение рычага эксцентрика заднего колеса

- 3) Оттяните переключатель передач назад правой рукой.
- 4) Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой, переместите ее рычаг из закрытого положения в открытое (рис. 8б). Если колесо оснащено резьбовой стяжкой или резьбовой осью – открутите гайку (гайки) на несколько оборотов против часовой стрелки с использованием подходящего ключа или интегрированного рычага. Сдвиньте колесо вперед, чтобы снять цепь со звездочки.
- 5) Приподнимите заднее колесо над землей и выньте его из пазов.

#### Д. УСТАНОВКА ЗАДНЕГО КОЛЕСА С ДИСКОВЫМ ИЛИ ОБОДНЫМ ТОРМОЗОМ

**⚠ Если ваш велосипед оборудован задним дисковым тормозом, будьте осторожны при установке колеса, не повредите диск, суппорт или колодки, вставляя диск в суппорт. Никогда не нажимайте на тормозную ручку дискового тормоза, если диск не находится в суппорте.**

- 1) Если колесо оснащено эксцентриковой стяжкой, переместите ее рычаг в открытое положение – рычаг откинут от колеса (рисунок 8а и б). Рычаг стяжки должен быть на стороне велосипеда, противоположной переключателю и кассете звездочек.
- 2) Если у вас многоскоростной велосипед с внешним задним переключателем передач, убедитесь, что переключатель установлен на самую высокую передачу. Оттяните переключатель передач назад правой рукой. Поместите цепочку на самую маленькую, внешнюю звездочку.
- 3) Если у вас однокоростной велосипед – снимите цепь с передней звездочки, чтобы иметь запас по ее длине. Поместите цепочку на заднюю звездочку.
- 4) Вставьте колесо в раму так, чтобы ось до упора вошла в пазы.
- 5) На однокоростном велосипеде и велосипеде с переключателем внутри втулки накиньте цепь на переднюю звезду. Сдвиньте колесо в пазы, чтобы оно встало ровно, а цепь получила провисание около 6 мм.
- 6) Для эксцентриковой стяжки любого типа – переместите рычаг стяжки вверх в закрытое положение (рис. 8а и б). Рычаг должен встать параллельно перу вилки и быть изогнут в направлении колеса. Для достижения достаточного усилия закрытия рычага вам потребуется обхватить пальцами перо вилки и нажимать на рычаг ладонью – на ладони должен остаться четкий отпечаток рычага.
- 7) Если колесо оснащено резьбовой стяжкой или резьбовой осью – затяните гайки с усилием, указанным в Таблице моментов затяжки резьбовых соединений (или в инструкции производителя втулки).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если переместить рычаг традиционной эксцентриковой стяжки вверх в закрытое положение до упора не удастся, снова откиньте рычаг в открытое положение. Сдвиньте регулировочную гайку на четверть оборота против часовой стрелки и снова попробуйте закрыть рычаг.

**⚠ Надежная фиксация колес с помощью эксцентриковой стяжки требует приложения к ее рычагу значительного усилия. Если вы можете закрыть рычаг стяжки, не обхватывая пальцами пера вилки; если рычаг не оставляет отпечатка у вас на ладони; если гайки стяжки не оставляют на щеках монтажных пазов вилки следов износа металла – усилие стяжки-фиксатора колеса недостаточно. Снова откиньте рычаг в открытое положение. Сдвиньте регулировочную гайку на четверть оборота по часовой стрелке и снова попробуйте закрыть рычаг. Смотрите также первое ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в данной главе.**

- 8) Если вы рассоединили рычаги тормозного механизма, отсоединив трос тормоза, присоедините трос, чтобы восстановить работоспособность тормозов.
- 9) Прокрутите колесо, чтобы убедиться в его свободном вращении; нажмите на ручку тормоза, чтобы проверить его работу.

#### ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ СТЯЖКА-ФИКСАТОР ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ

Некоторые велосипеды оснащены эксцентриковой системой фиксации подседельного штыря. Эксцентриковая стяжка-фиксатор подседельного штыря работает точно так же, как и стяжки колес. Она представляет собой резьбовую шпильку с регулировочной гайкой на одном конце и эксцентриковым рычагом – на другом. Для надежной фиксации подседельного штыря используется усилие эксцентрика (рис. 8а).

**⚠ Езда с плохо зафиксированным подседельным штырем может привести к повороту или сдвигу седла, что может стать причиной потери контроля и падения. Поэтому:**

1. Попросите продавца показать вам, как правильно фиксировать подседельный штырь.
2. Поймите и применяйте технику правильной фиксации подседельного штыря.
3. Перед выездом проверяйте надежность фиксации подседельного штыря.

#### РЕГУЛИРОВКА ЭКСЦЕНТРИКОВОГО ФИКСАТОРА ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ

Скоба эксцентрикового фиксатора подседельного штыря охватывает кромку подседельной трубы и надежно зажимает в ней подседельный штырь. Усилие фиксации изменяется вращением регулировочной гайки. Вращайте гайку по часовой стрелке, удерживая рычаг неподвижно, для увеличения силы сжатия; вращайте гайку против часовой стрелки, удерживая рычаг неподвижно, для уменьшения силы сжатия. Всего половина оборота гайки может изменить величину силы сжатия от безопасной до опасной.

**⚠ Для надежной фиксации подседельного штыря требуется полное усилие эксцентрика рычага. Полное вращение рычага при удержании регулировочной гайки даже с максимальным усилием руки не может обеспечить надежной фиксации подседельного штыря.**

**⚠ Если вы можете закрыть рычаг стяжки, не обхватывая пальцами подседельного штыря или трубы; если рычаг не оставляет отпечатка у вас на ладони – усилие стяжки-фиксатора недостаточно. Снова откиньте рычаг в открытое положение. Поверните регулировочную гайку на четверть оборота по часовой стрелке и снова попробуйте закрыть рычаг.**

## ТОРМОЗА

Существует три основных типа велосипедных тормозов: тормоза, сжимающие тормозными колодками обод колеса; тормоза, сжимающие тормозными колодками тормозной диск, установленный на втулке колеса (дисковые); тормоза, встроенные во втулку заднего колеса. Все три вида тормозов могут активироваться нажатием тормозных ручек, установленных на руле. Тормоза, встроенные во втулку заднего колеса, могут активироваться нажатием на педаль в обратном направлении.

1. Езда с неправильно отрегулированными тормозами, изношенными тормозными колодками, изношенными до появления меток износа ободами опасна и может стать причиной серьезных травм и смерти.

2. Слишком сильное воздействие на ручки тормоза приводит к блокировке колес, что может привести к потере контроля и падению. Резкое избыточное приложение усилия к переднему тормозу может привести к падению вперед через руль, что может стать причиной серьезных травм и смерти.

3. Некоторые типы велосипедных тормозов, такие как дисковые (рис. 11) или прямой тяги (рис. 12), исключительно мощны. Будьте особенно внимательны, привыкая к их работе, и осторожны в их эксплуатации.

4. Некоторые велосипеды оснащаются модулятором тормозного усилия. Эта небольшая цилиндрическая деталь, через которую проходит тормозной трос, обеспечивает плавное нарастание тормозного усилия. Модулятор делает начало торможения более аккуратным, постепенно увеличивая усилие до его максимального уровня. Если ваш велосипед оснащен модулятором тормозного усилия, будьте особенно внимательны, привыкая к его рабочим характеристикам.

5. Дисковые тормоза в процессе работы могут очень сильно нагреваться. Не трогайте тормозные диски сразу после торможения, дайте им время остынуть.

6. Уточните в инструкции производителя тормозной системы правила ее эксплуатации и обслуживания, аспекты замены тормозных колодок. Если у вас нет такой инструкции, обратитесь за консультацией к продавцу или производителю тормозной системы.

7. При замене изношенных или поврежденных деталей тормозной системы используйте только рекомендованные производителем запасные части.

### 1. ТОРМОЗНЫЕ РУЧКИ И МЕХАНИЗМЫ

Для вашей безопасности очень важно, чтобы вы четко понимали, какая из тормозных ручек на руле велосипеда управляет каким тормозом. Традиционно, правая тормозная ручка отвечает за тормоз заднего колеса, а левая – переднего; чтобы убедиться, что на вашем велосипеде система смонтирована именно так, нажмите одну ручку и посмотрите, какой из тормозов, передний или задний, сжимается. Прокладывайте то же самое с другой ручкой.

Убедитесь, что своими руками вы можете удобно захватить и нажать тормозные ручки. Если расстояние от руля до ручек тормоза для вашей руки слишком велико, чтобы с удобством работать тормозными ручками, проконсультируйтесь с продавцом, прежде чем выезжать на велосипеде. Возможно, расстояние от руля до ручек тормоза можно отрегулировать, или вам нужны другие тормозные ручки.

Большинство тормозов, сжимающий обод колеса, имеют специальный разъем, позволяющий развести тормозные колодки в стороны для снятия и постановки колеса. Когда разъем разомкнут, тормоза не могут функционировать. Попросите продавца показать вам, как функционирует разъем тормозных механизмов на вашем велосипеде (рисунок 12, 13, 14 и 15), перед выездом всегда проверяйте работоспособность обоих тормозов.

### 6. КАК РАБОТАЮТ ТОРМОЗА

Торможение велосипеда достигается за счет трения между поверхностями тормозных элементов. Чтобы максимально использовать возможности тормоз-

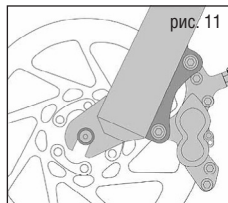


рис. 12

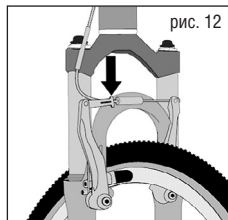


рис. 13

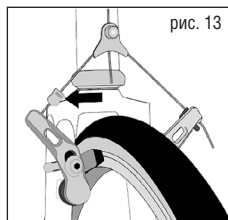


рис. 14

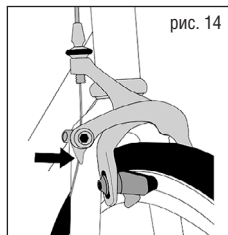
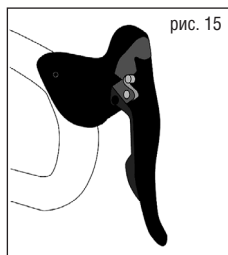


рис. 15



ной системы, поддерживайте тормозные колодки, боковую поверхность ободьев или тормозные диски в чистоте, очищайте их от грязи, не допускайте загрязнения смазками, полиролями и т.п.

Тормоза предназначены не только для полной остановки велосипеда, но для контроля скорости. Максимальная эффективность торможения достигается, когда тормоза удерживают колеса на грани блокировки (полного прекращения вращения и начала скольжения). Когда колеса блокируются и начинают скользить, вы теряете большую часть силы торможения и возможность контролировать направление движения. Следует практиковаться в замедлении и остановке велосипеда без блокировки колес. Эта техника торможения называется «техникой нарастающего усилия». Вместо того чтобы резко зажимать тормозные ручки, перемещая их в положение, соответствующее, по вашему ощущению, требуемому тормозному усилию, плавно нажимайте на них, наращивая тормозное усилие постепенно. Если чувствуете, что колесо начинает блокироваться, немного ослабьте давление на ручку, чтобы колесо оставалось на грани блокировки. Очень важно научиться дозировать усилие на обеих тормозных ручках при движении с разной скоростью и на разных покрытиях. Для лучшего понимания механики торможения, можно попрактиковаться в торможении передним и задним тормозом, катая велосипед за руль.

Когда вы нажимаете на тормоза, велосипед начинает замедляться, но ваше тело по инерции движется вперед с прежней скоростью. Это приводит к дополнительной нагрузке переднего колеса. При резком торможении перенос веса вперед может быть настолько энергичным, что произойдет переворот велосипеда по оси втулки переднего колеса – в этом случае вы перелетите через руль.

Более нагруженное колесо обеспечивает большее тормозное усилие, разгруженное колесо – меньше. Таким образом, при торможении вам следует сместить свой вес назад, чтобы дополнительно загрузить заднее колесо. Кроме того, вам следует усиливать торможение передним тормозом и ослаблять – задним. Эти правила особенно важны на спуске, когда центр тяжести уже смещен вперед.

Контроль блокировки колес и смещение веса – два ключевых элемента эффективного торможения на велосипеде. Смещение веса играет особенно большую роль, если велосипед оснащен амортизирующей передней вилкой. Такая вилка сжимается при торможении, усиливая инерционное смещение веса. Практикуйтесь в технике торможения и смещения веса в местах, где отсутствует дорожное движение и прочие препятствия и опасности.

Все меняется, когда вы ездите по слабым или мокрым основаниям. Для торможения в этих условиях может потребоваться больше времени и места. Сцепление шин с поверхностью ослаблено, что уменьшает их способность передавать тормозные усилия, ухудшает управляемость, приближает момент блокировки. Влага и грязь на поверхности ободьев, тормозных дисков и колодок снижает эффективность торможения. Существует лишь один способ повысить контроль в подобных условиях – следует ехать медленнее.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ПЕРЕДАЧ

Ваш многоскоростной велосипед может иметь систему переключения скоростей с внешним переключателем (См. пункт 1. ниже), встроенную во втулку заднего колеса систему переключения скоростей (См. пункт 2. ниже), а также, в некоторых случаях, комбинацию этих двух систем.

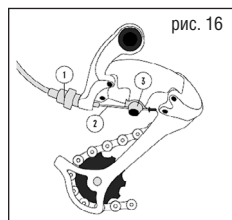
### 1. РАБОТА СИСТЕМЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ С ВНЕШНИМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ

Если ваш велосипед оснащен системой переключения скоростей с внешним переключателем, в ее состав будут входить:

- кассета задних звезд
- задний переключатель
- передний переключатель (как правило)
- один или два пульты переключения передач на руле
- одна, две или три передние (ведущие) звезды
- приводная цепь.

#### А. ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

Существует несколько типов переключения скоростей, монтируемых на руле велосипеда: манетки, вращающиеся секции рулевых рукояток, кнопки, комбинированные блоки с тормозной ручкой. Попросите продавца объяснить вам, переключатели какого типа стоят на вашем велосипеде и показать, как они работают.



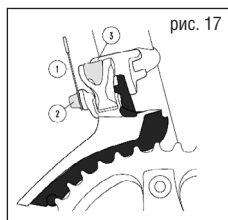
ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (РИС. 16)

1. Регулировочный винт
2. Трос
3. Болт фиксации троса

ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (РИС. 17)

1. Трос
2. Болт фиксации троса
3. Болты ограничения хода переключателя

Терминология, касающаяся переключения передач на велосипеде, может показаться запутанной.



Переключение вниз – это переход на пониженную, более медленную передачу для облегчения педалирования. Переключение вверх – это переход на повышенную, более скоростную, но делающую педалирование более тяжелым, передачу. Причина путаницы – в том, что технически на передних и задних звездах это переключение будет

означать противоположные действия (смотрите также главы Смена передач передним переключателем и Смена передач задним переключателем). Например, вы можете понизить передачу (переключиться вниз), чтобы облегчить себе движение на подъем, двумя способами: переместить цепь на ступень ниже (на меньшую звезду) спереди или поднять ее на ступень выше (на большую звезду) сзади. Таким образом, на задней кассете звездочек переключение вниз будет выглядеть, как подъем цепи вверх по кассете. Чтобы было проще запомнить эти названия, существует одно простое правило: Если при переключении передач цепь смещается ближе к спицам колеса – это переключение вниз, оно приведет к замедлению хода и облегчению педалирования. Если при переключении передач цепь смещается к раме – это переключение вверх, оно приведет к ускорению хода и затруднению педалирования.

Независимо от вида переключения, для нормальной работы системы переключения передач необходимо, чтобы цепь двигалась вперед и находилась в некотором натяжении. Переключение произойдет только при вращении педалей вперед.

---

**⚠ Помните, что при переключении передач и сразу после него нельзя допускать вращения педалей назад – это приводит к сбросу цепи и может стать причиной серьезного повреждения велосипеда.**

---

## **В. СМЕНА ПЕРЕДАЧ ЗАДНИМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ**

Задний переключатель управляется правым шифтером на руле велосипеда.

Функция переключателя – перемещение цепи с одной задней звезды на другую. Самая маленькая звездочка в кассете обеспечивает наивысшее передаточное отношение. Вращение педалей в этом случае будет наиболее тяжелым, но велосипед за один оборот педалей будет проходить максимальное расстояние. Самая большая звездочка в кассете обеспечивает самое низкое передаточное отношение. Вращение педалей в этом случае будет самым легким, но велосипед за один оборот педалей будет проходить минимальное расстояние. Перемещение цепи с маленькой звездочки на большую – это переключение передач вниз. Перемещение цепи с большой звездочки на маленькую – это переключение передач вверх.

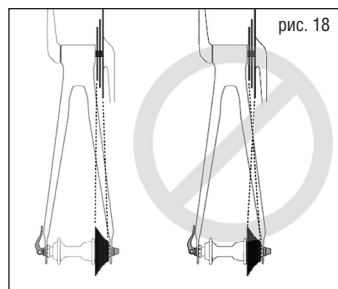
Чтобы произошло переключение, после перемещения на одно деление рычажка (поворота кольца, нажатия кнопки) на руле вам следует продолжать вращать педали вперед с небольшим усилием.

## **С. СМЕНА ПЕРЕДАЧ ПЕРЕДНИМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ**

Передний переключатель, управляемый левым шифтером на руле велосипеда, обеспечивает перемещение цепи с одной передней звезды на другую. Самая маленькая ведущая звездочка обеспечивает легкое педалирование, переключение на нее называется переключением вниз. Самая большая ведущая звездочка обеспечивает наивысшую скорость, но затрудняет педалирование, переключение на нее называется переключением вверх.

## **Д. КАКУЮ ВЫБРАТЬ ПЕРЕДАЧУ?**

Комбинация самой большой задней и самой маленькой передней звездочек (рис. 18) предназначено для самых крутых подъемов. Комбинация самой большой передней и самой маленькой задней звездочек – для самых высоких скоростей. Нет необходимости переключать передачи снизу вверх последовательно. Лучше подобрать стартовую комбинацию передней и задней звездочек, подходящую вам по уровню физической подготовки – такую, которая позволит уверенно трогаться с места и разогнаться достаточно быстро. Отталкиваясь от этой комбинации, следует практиковаться в переключении передач вверх и вниз, привыкая к различным комбинациям. Начинайте практиковаться там, где нет препятствий, опасностей, автомобильного движения, пока не почувствуете уверенности. Учитесь оценивать необходимость переключения заранее, например, при приближении к подъему. Если не удается избавиться от сложности при переключении – обратитесь в мастерскую, возможно, проблема имеет технический характер.



---

**⚠ Никогда не переключайтесь на самую большую и самую маленькую звездочку, если испытываете трудности с переключением – проблема может быть в неточной регулировке переключателя, что может привести к соскакиванию цепи. Это может стать причиной потери контроля и падения.**

---

## **Е. ЕСЛИ ПЕРЕДАЧИ НЕ ПЕРЕКЛЮЧАЮТСЯ?**

Если при переключении манетки шифтера не происходит переключение передач – вероятно, переключатель не отрегулирован. Обратитесь в мастерскую для проведения регулировки.

### **САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА:**

Правильно настроенная система переключения не должна вызывать проблем. Если вы заметили странные или необычные звуки при переключении передач, возможно, вам придется отрегулировать натяжение троса переключения. Если звук сохраняется или увеличивается после выполнения регулировки, остановитесь и попытайтесь определить причину этого звука. Свяжитесь с вашим дилером, чтобы определить и устранить неисправность. Переключатель следует регулировать, держа велосипед на специальной стойке или с помощью кого-то, кто может удерживать заднее колесо поднятым над землей, чтобы вы могли переключать передачи на неподвижном велосипеде.

#### ТОРМОЗНАЯ РУЧКА МТВ (РИС. 19)

1. Крепление ручки к рулю
2. Винт регулировки расстояния рычага тормозной ручки до руля
3. Регулировка тормоза
4. Тормозной кабель

#### ТОРМОЗНАЯ РУЧКА С ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ ШОССЕЙНОГО ВЕЛОСИПЕДА (РИС. 20 И 21)

1. Болт крепления ручки к рулю находится под резиновым кожухом

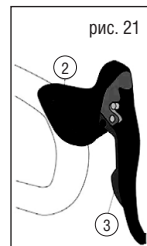
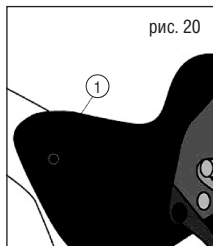
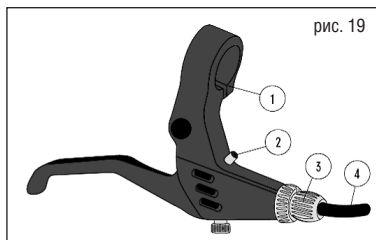
3. Рычаг переключения на повышенную передачу.

4. Рычаг переключения на пониженную передачу.

Производитель настоятельно не рекомендует самостоятельно пытаться настроить или отремонтировать систему переключения. Доверьтесь профессиональному веломеханику с необходимым набором инструментов. Но если вы оказались в ситуации, когда требуется самостоятельная настройка, подробное описание принципа работы основных моделей переключателей и настройки вы найдете по ссылкам ниже.

<http://velomarket-cska.ru/resources/catalogue/Adjustmentfrontderailleur.pdf>

<http://velomarket-cska.ru/resources/catalogue/adjustmentrear derailleur.pdf>



## 2. РАБОТА СИСТЕМЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ, ВСТРОЕННОЙ ВО ВТУЛКУ

Если ваш велосипед оснащен системой переключения скоростей, встроенной во втулку колеса, в ее состав будут входить:

- специальная втулка колеса, обеспечивающая 3, 5, 7, 8, 12 передач или плавную регулировку
- один или (иногда) два шифтера переключения передач на руле
- один или два троса управления
- одна передняя (ведущая) звезда
- приводная цепь.

### А. ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ

Переключение передач в случае системы переключения скоростей, встроенной во втулку, заключается в перемещении управляющего рычажка на пульте, установленном на руле, в маркированное положение, соответствующее выбранной передаче. Сразу после этого ослабьте давление на педали, чтобы произошло переключение передачи.

### В. КАКУЮ ВЫБРАТЬ ПЕРЕДАЧУ?

Первая, нижняя передача, предназначена для самых крутых подъемов. Наивысшая передача, имеющая самый большой номер, предназначена для самых высоких скоростей.

Переключение с легкой, медленной передачи (например, 1) на более скоростную, тяжелую – это переключение вверх. Обратное – это переключение вниз. Нет необходимости переключать передачи снизу вверх последовательно. Лучше подобрать стартовую передачу, подходящую вам по уровню физической подготовки – такую, которая позволит уверенно трогаться с места и разогнаться достаточно быстро. Отталкиваясь от этой передачи, следует практиковаться в переключении передач вверх и вниз, привыкая к различным передачам. Начинать практиковаться там, где нет препятствий, опасностей, автомобильного движения, пока не почувствуете уверенность. Учитесь оценивать необходимость переключения заранее, например, при приближении к подъему. Если не удастся избавиться от сложностей при переключении – обратитесь в мастерскую, возможно, проблема имеет технический характер.

### С. ЕСЛИ ПЕРЕДАЧИ НЕ ПЕРЕКЛЮЧАЮТСЯ?

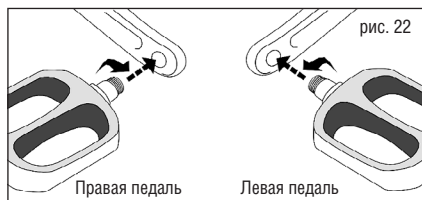
Если перемещение органов управления не приводит к переключению передач – вероятно, переключатель не отрегулирован. Обратитесь в мастерскую магазина для проведения регулировки.

#### 3. Как регулировать велосипед с односкоростной передачей

Если велосипед имеет одну передачу, то цепь должна иметь такое натяжение, чтобы не спадать с передней и задней звездочки.

### ПЕДАЛИ

1. На велосипедах с небольшими размерами рам мыски обуви велосипедиста или чашки туклипс в переднем положении педали могут контактировать с повернутым передним колесом при повороте с малым радиусом («нахлест мыска»). Избежать этого легко (рис.22) – достаточно в крутом повороте прекратить педалирование и



держат внутреннюю к повороту педаль в верхнем, а внешнюю – в нижнем положении. На любом велосипеде эта техника, кроме того, предотвратит касание внутренней к повороту педалью земли.

---

**⚠ Нахлест мыска может стать причиной потери контроля и падения. Попросите продавца проконсультировать вас относительно возможности возникновения данной проблемы в зависимости от комбинации размера рамы, длины шатунов, конструкции педалей и типа обуви. Есть ли риск возникновения нахлеста или нет, следует всегда держать внутреннюю к повороту педаль в верхнем, а внешнюю – в нижнем положении в крутом повороте.**

---

2. Некоторые велосипеды укомплектованы педалями, имеющими острые и потенциально опасные поверхности. Эти части педалей разработаны для повышения безопасности – они улучшают сцепление между подошвой обуви велосипедиста и педалью. Если на вашем велосипеде установлены именно такие высокоэффективные педали, позаботьтесь о том, чтобы избежать травм от контакта с их острыми поверхностями. В зависимости от вашего стиля езды и уровня подготовки, вы можете предпочесть педали с менее агрессивным дизайном или начать использовать защитные щитки на голень. Продавец продемонстрирует вам варианты и даст свои рекомендации.

3. Туклипсы – скобы и системы ремешков, удерживающих ногу велосипедиста в правильном положении на педали. Низ подъема ноги оказывается над осью педали, что обеспечивает максимальную мощность педалирования. Затянутые ремешки позволяют работать ногой на всем протяжении цикла вращения педали. Несмотря на то, что туклипсы дают преимущества в сочетании с любым типом обуви, наилучшие результаты достигаются в сочетании со специальными велосипедными туфлями. Обувь с развитым протектором подошвы в этом случае неудобна – туклипсы делают ее использование практически невозможным. Продавец объяснит вам, как работают туклипсы, поможет подобрать обувь.

---

**⚠ Туклипсы требуют от велосипедиста определенного навыка пристегивания и отстегивания ног, этот навык можно отточить только практикой. Действия должны быть отработаны до автоматизма, иначе они будут отвлекать вас от управления велосипедом, что может стать причиной потери контроля и падения. Начинайте практиковаться там, где нет препятствий, опасностей, автомобильного движения, пока не почувствуете уверенности. Первое время не затягивайте ремешки, не начинайте затягивать их, пока не будете полностью уверены в себе. Никогда не пользуйтесь затянутыми туклипсами при езде по дорогам общего пользования.**

---

4. Контактные педали – еще один способ надежно зафиксировать ногу в правильном положении на педали для максимально эффективного педалирования. Эта система подразумевает установку на подошву велосипедных туфель специальных металлических пластин, так называемых шипов, захватываемых подпружиненными фиксаторами педалей. Пристегивание и отстегивание производится особыми движениями, которые должны быть отработаны до автоматизма. Контактные педали могут работать только с совместимыми шипами и туфлями определенного типа.

Большинство контактных педалей позволяет регулировать усилие, необходимов для пристегивания и отстегивания ноги. Следуйте инструкции изготовителя или попросите продавца показать, как выполнить эту регулировку. Пока обращение с контактными педалями не будет доведено до автоматизма, оставляйте регулировку усилия отстегивания на минимуме, но не допускайте чрезмерного ослабления фиксации, чреватого случайным отстегиванием ноги от педали.

---

**⚠ Контактные педали предназначены для использования с велосипедными туфлями, специально разработанными для надежной фиксации ноги на таких педалях. Не используйте туфли, не обеспечивающие правильной и надежной фиксации ноги.**

---

Контактные педали требуют от велосипедиста определенного навыка пристегивания и отстегивания ног, этот навык можно отточить только практикой. Действия должны быть отработаны до автоматизма, иначе они будут отвлекать вас от управления велосипедом, что может стать причиной потери контроля и падения. Начинайте практиковаться там, где нет препятствий, опасностей, автомобильного движения, пока не почувствуете уверенности. Следуйте инструкции производителя педалей; если у вас нет такой инструкции, обратитесь за консультацией к продавцу или свяжитесь с производителем.

## АМОРТИЗИРУЮЩАЯ ПОДВЕСКА

Многие велосипеды оснащены амортизирующей подвеской. Существует очень много видов велосипедных подвесок, описать их все в настоящей инструкции не представляется возможным. Если ваш велосипед оснащен амортизирующей подвеской любого типа, ознакомьтесь с инструкцией производителя амортизаторов по их настройке, эксплуатации и обслуживанию. Если у вас нет такой инструкции, обратитесь за консультацией к продавцу.

---

**⚠ Ошибки в настройке, регулировке, обслуживании амортизаторов могут привести к их неправильной работе, что может стать причиной потери контроля и падения.**

---

Если ваш велосипед оснащен амортизирующей подвеской, возросшая скорость, с которой вы сможете двигаться, увеличивает риск травматизма. Например, при торможении передняя амортизирующая вилка сжимается, и передняя часть велосипеда резко опускается. Вы можете потерять контроль и упасть, если не знакомы с подобными особенностями работы системы. Учитесь пользоваться подвеской велосипеда правильно.

**⚠ Изменения в настройке амортизаторов могут привести к изменению характера управляемости и тормозных характеристик велосипеда. Ни в коем случае не пытайтесь менять регулировки амортизатора, если вы не знакомы с инструкциями и рекомендациями производителя. Всегда отслеживайте изменения характера управляемости и тормозных характеристик велосипеда после изменения регулировок амортизаторов с помощью пробного заезда в безопасном месте.**

Амортизирующая подвеска повышает управляемость и комфорт велосипеда, позволяя колесам точнее следовать профилю поверхности. Это даст вам возможность ездить быстрее; не следует, однако, путать улучшенные характеристики велосипеда с ростом ваших личных способностей, как велосипедиста. Повышение уровня езды требует времени и практики. Продвигайтесь вперед постепенно, пока не научитесь максимально использовать возможности своего велосипеда.

**⚠ Не все велосипеды могут быть безопасно дооборудованы амортизаторами. Прежде чем устанавливать на велосипед любые амортизаторы, проконсультируйтесь с представителем производителя велосипеда по поводу совместимости его конструкции и амортизирующих систем. Пренебрежение подобной проверкой и установка амортизатора на непредназначенный для этого велосипед может привести к разрушению его рамы.**

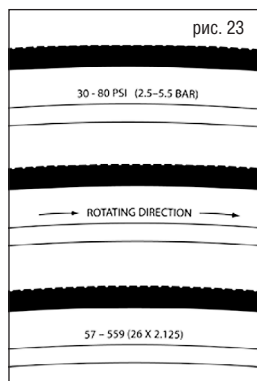
## ПОКРЫШКИ И КАМЕРЫ

### 1. ПОКРЫШКИ

Велосипедные покрышки доступны в широком спектре видов и спецификаций, как предназначенных для повседневного использования, так и ориентированных на весьма специфические дорожные или погодные условия. Если, освоив свой новый велосипед, вы решите заменить имеющиеся покрышки другими, более подходящими, продавец поможет вам подобрать модель, наиболее полно соответствующую вашим запросам.

Размер, рекомендованное давление, направление вращения и, иногда, специфическое назначение покрышек обозначается на их боковине (рис. 23). Наиболее важная для вас часть этой информации – рекомендованное давление.

**⚠ Никогда не поднимайте давление в шинах велосипеда выше величины, указанной на их боковине. Превышение указанной величины может привести к соскакиванию покрышки с обода, что может привести к повреждению велосипеда, травмам велосипедиста и окружающих.**



Наилучший способ правильно накачать шины до нужного давления – воспользоваться специальным велосипедным насосом, оснащенным манометром.

**⚠ Использование компрессоров на автозаправочных станциях и других мощных компрессоров для накачки велосипедных шин небезопасно. Эти устройства быстро подают сжатый воздух в очень больших объемах, накачивая шины очень быстро, что может привести к разрыву камеры.**

Рекомендованное давление может быть указано в виде максимальной величины или диапазона величин. Поведение велосипеда в значительной степени определяется давлением в шинах. Значения давления, близкие к максимальным, обеспечивают низкое сопротивление качению, хороший накат, но снижают комфорт движения. Эти значения больше подходят для движения по асфальту и другим твердым покрытиям.

Низкое давление в шинах (близкое к минимальным рекомендованным величинам) позволяет велосипеду более уверенно двигаться по мягким, влажным и сыпучим поверхностям, например, по грязи или песку.

Слишком низкое для вашего веса и условий езды давление в шинах может привести к чрезмерной ее деформации и повреждению камеры ободом колеса.

**⚠ Некоторые манометры, например, в виде автоматического карандаша, имеют недостаточную точность. Пользуйтесь точным манометром.**

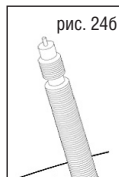
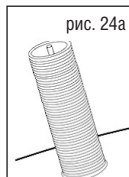
Попросите продавца порекомендовать вам величину давления в шинах с учетом их типа на вашем велосипеде и предполагаемого стиля езды. Затем проверьте шины, как это описано выше, чтобы запомнить, как выглядят и насколько деформируются правильно накачанные шины – это пригодится Вам, когда под рукой не будет манометра. Некоторые шины требуют периодической подкачки, поэтому важно проверять давление в них перед каждым выездом.

Некоторые покрышки имеют направленный рисунок протектора, такой протектор разработан для более эффективной работы при вращении в правильном направлении. Маркировка на боковине подобной направленной покрышки обязательно будет содержать стрелку, показывающую направление вращения колеса. Если ваш велосипед оснащен направленными покрышками, убедитесь, что они установлены корректно.

## 2. КЛАПАНЫ КАМЕР

Существует два основных типа клапанов, устанавливаемых на велосипедные камеры: Schraeder (Шредер) и Presta (Преста). Ваш велосипедный насос должен иметь разъем, соответствующий клапанам камер на вашем велосипеде.

**КЛАПАН SCHRAEDER** (Рис. 24а) аналогичен применяемому на автомобильной технике. Для присоединения насоса к такому клапану снимите с клапана колпачок, наденьте разъем насоса на клапан и зафиксируйте его. Для стравливания воздуха через клапан автомобильного типа следует нажать на его центральный стержень тонким предметом.



**КЛАПАН PRESTA** (Рис. 24б) имеет меньший диаметр и применяется только на велосипедных камерах. Для присоединения насоса к такому клапану снимите с клапана колпачок, открутите (против часовой стрелки) фиксатор стержня клапана, нажмите на стержень, чтобы освободить его, наденьте разъем насоса на клапан и зафиксируйте его. Насос должен иметь разъем подходящего типа. В продаже имеются резьбовые переходники, позволяющие накачивать камеры с клапаном Presta насосом с автомобильным разъемом. Закрутите фиксатор стержня клапана после накачки шины. Для стравливания воздуха через клапан велосипедного типа следует открутить фиксатор центрального стержня клапана и нажать на стержень.

**⚠ Мы настоятельно рекомендуем иметь с собой в поездке запасную камеру. Заклейка камеры – лишь аварийная мера. Ошибки в процедуре ремонта, как и множественные отремонтированные проколы, могут стать причиной разрушения камеры, которое может стать причиной потери контроля и падения. Замените отремонтированную камеру как можно скорее.**

## К. ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ Технический прогресс делает велосипеды и их компоненты все более сложными, растет доля инновационных решений. Невозможно в настоящей Инструкции осветить все аспекты правильного обслуживания и ремонта современного велосипеда. Для минимизации риска возникновения поломок, грозящих травмами, важно, чтобы любые технические работы, не описанные в настоящей Инструкции, проводились в мастерской продавца. Также важно понимать, что требования к повседневному обслуживанию велосипеда в значительной степени зависят от стиля езды и географического положения. Проконсультируйтесь с продавцом по вопросу требуемого повседневного обслуживания Вашего велосипеда.**

**⚠ Многие операции по обслуживанию и ремонту велосипеда требуют специальных знаний и инструментов. Не начинайте работ по обслуживанию велосипеда, если у вас нет полной информации о том, как их провести. Неправильные регулировки и сервисные действия могут привести к повреждению велосипеда, что может стать причиной серьезных травм или смерти.**

Мы рекомендуем вам всегда обращаться в мастерскую продавца для проверки правильности проведения вами работ по ремонту и обслуживанию велосипеда. Проверка потребует некоторых затрат рабочего времени механика, так что будьте готовы немного заплатить.

Мы также рекомендуем вам всегда консультироваться у продавца о том, какие запасные части, аксессуары и компоненты (фары, камеры и т.п.) подойдут к вашему велосипеду, если вы все таки решите, что готовы проводить их самостоятельную установку или замену.

## СЕРВИСНЫЕ ИНТЕРВАЛЫ

Некоторые виды обслуживания велосипеда могут и должны проводиться его владельцем, не требуют специального инструмента или знаний. Они будут описаны ниже.

В этом списке – примеры сервисных операций, которые следует выполнять самостоятельно. Все прочие работы по ремонту и обслуживанию велосипеда должны проводиться квалифицированным механиком в оборудованной мастерской с использованием инструмента и процедур, регламентированных производителем.

**1. ПЕРИОД ОБКАТКИ:** ваш велосипед прослужит дольше и будет работать лучше, если Вы позаботитесь об его обкатке, прежде чем давать ему полную нагрузку. Тросы управления и спицы колес могут немного растянуться или «сесть», что потребует регулировки в мастерской. Технический осмотр, описанный в Главе D поможет вам определить необходимость регулировки. Но даже если вам кажется, что все в порядке, лучше показать велосипед механику. Как правило, продавец советует приехать для проверки велосипеда через 30 дней. Можно оценить необходимость визита в мастерскую и вовремя эксплуатации велосипеда: это порядка пяти часов езды по бездорожью или 10-15 часов дорожной езды. Но если вам кажется, что с велосипедом что-то не так – посетите мастерскую, прежде чем выезжать снова.

**2. ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ:** Проведите минимальный технический осмотр.

**3. ПОСЛЕ КАЖДОЙ ДОЛГОЙ ПОЕЗДКИ,** если велосипед подвергся действию воды, при езде по щебню, как минимум каждые 150 км: Выймите велосипед и смажьте ролики цепи качественной смазкой для цепей. Снимите излишки смазки тряпкой, не оставляющей волокон. Проконсультируйтесь с продавцом по поводу

смазки цепи, подходящей для использования в климате вашей местности. Избегайте попадания смазки цепи на ободья колес.

#### **4. ПОСЛЕ КАЖДОЙ ДОЛГОЙ ПОЕЗДКИ, А ТАКЖЕ ПОСЛЕ КАЖДЫХ 10-20 ЧАСОВ ЕЗДЫ:**

- Сожмите передний тормоз, попробуйте сдвинуть велосипед вперед и назад. Нет ли люфта? Если вы слышите стуки, возможно, ослабла рулевая колонка. Попросите механика проверить.
- Приподнимите переднее колесо и поверните руль вправо-влево. Руль двигается плавно? Если руль двигается с трудом или возникают заедания, возможно, рулевая колонка перетянута. Попросите механика проверить.
- Возьмитесь за педаль и попробуйте двигать ее от рамы велосипеда и к ней. Прodelайте это же с другой педалью. Если есть люфт – попросите механика проверить.
- Посмотрите на тормозные колодки. Выглядят изношенными или плохо прилегают к ободу? Пора попросить механика отрегулировать или заменить их.
- Внимательно осмотрите тросы и их рубашки на предмет ржавчины, трещин и разрывов. Попросите механика заменить их.
- Большим и указательным пальцем возьмитесь спицу и покачайте ее. Проверьте последовательно все спицы. Если какие-либо выглядят ослабленными по сравнению с другими, попросите механика выполнить протяжку и правку колеса.
- Проверьте покрышки на наличие порезов, потертостей, чрезмерного износа. Попросите механика заменить их при необходимости.
- Проверьте ободья колес на наличие трещин, царапин, сколов, чрезмерного износа. Проконсультируйтесь с механиком, если видите какие-то повреждения.
- Проверьте надежность всех резьбовых соединений, при необходимости подтяните.
- Осмотрите раму, особенно в зоне соединений труб, рулевую балку, вынос, подседельный штырь на предмет глубоких царапин, трещин, дефектов лакокрасочного покрытия. Все это признаки усталостного разрушения металла, они могут говорить о приближении конца срока эксплуатации компонента и необходимости его замены.

**⚠ Как любое механическое устройство, велосипед и его компоненты подвержены износу и старению. Различные материалы и механизмы имеют разный срок эксплуатации и по-разному изнашиваются от нагрузок. Если срок службы компонента истек, он может внезапно разрушиться, став причиной травмы или смерти велосипедиста. Наличие глубоких царапин, трещин, дефектов лакокрасочного покрытия – это признаки усталостного разрушения металла. Они могут говорить о приближении конца срока эксплуатации компонента и необходимости его замены. Несмотря на то, что производитель дает гарантию определенного срока на материалы, работу и компоненты, это не означает, что в любых условиях эксплуатации компонент обязательно прослужит весь гарантийный срок. Срок службы компонентов в очень большой степени зависит от стиля езды, нагрузок, которым вы подвергаете велосипед. Гарантия не означает, что велосипед не может быть сломан или будет служить вечно. Она лишь означает, что производитель на условиях Гарантии готов отвечать за свою продукцию. Прочтите «Рекомендации по использованию» и «Срок службы велосипеда и его компонентов».**

5. Если любой из тормозных механизмов вызывает сомнение, не ездите на велосипеде. Попросите механика проверить тормоза.

6. Если цепь не переходит плавно с одной звездочки на другую при переключении передач – вероятно, регулировка переключателя нарушена. Попросите механика проверить.

**7. КАЖДЫЕ 25 (ТЯЖЕЛОЕ БЕЗДОРОЖЬЕ) ИЛИ 50 (ДОРОЖНАЯ ЕЗДА) ЧАСОВ ЕЗДЫ:** посетите мастерскую для полной проверки велосипеда.

## **L. ТАБЛИЦА ТЕХОСМОТРА И КОНТРОЛЯ/ЗАМЕНЫ КОМПОНЕНТОВ ВЕЛОСИПЕДА**

| <b>ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ</b> |                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ТОРМОЗА                      | Проверьте работу тормозов. Понажимайте тормозную ручку, при этом прокатывая велосипед вперед-назад. Колеса должны четко блокироваться                                                                                     |
| КОЛЕСА                       | Проверьте фиксацию колесных эксцентров. Проверьте чтобы колеса были отцентрированы и вращались без «вобблинга».                                                                                                           |
| ШИНЫ                         | Проверьте, что шины накачаны до значений, указанных на боковинах покрышек.                                                                                                                                                |
| <b>РАЗ В НЕДЕЛЮ</b>          |                                                                                                                                                                                                                           |
| МОЙКА/ЧИСТКА                 | Мойте/чистите велосипед неабразивными средствами мягкой тряпочкой или губкой.                                                                                                                                             |
| СПИЦЫ                        | Проверяйте целостность спиц                                                                                                                                                                                               |
| <b>РАЗ В МЕСЯЦ</b>           |                                                                                                                                                                                                                           |
| ЦЕПЬ                         | Проверяйте состояние износа цепи, используя специальный инструмент. Чистите и смазывайте цепь (используйте специальные смазки на силиконовой или тефлоновой основе. Для очистки цепи используйте специальные очистители). |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| РУЛЬ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Проверяйте на предмет деформации, коррозии, трещин, правильной фиксации.                                                                                                                                |
| СЕДЛО И ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Проверяйте на предмет деформации, коррозии, трещин, правильной фиксации с нужным усилием.                                                                                                               |
| КАССЕТА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Проверяйте на предмет износа. В случае необходимости обратитесь для замены в веломастерскую.                                                                                                            |
| ТРОСЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Проверяйте на предмет износа, повреждений, ржавчины. Для замены или настройки обратитесь в веломастерскую.                                                                                              |
| ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Проверяйте на предмет четкой работы, в случае сбоев в переключении, обратитесь в веломастерскую.                                                                                                        |
| ТРОС ТОРМОЗА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Проверяйте на предмет износа, повреждений, ржавчины. Для замены или настройки обратитесь в веломастерскую.                                                                                              |
| ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Проверяйте на предмет износа. Это отследить очень просто, колодки имеют специальные борозды, которые по мере стирания становятся все менее заметны. Если их глубина менее -1-2 мм, их следует заменить. |
| КОЛЕСА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Проверьте колеса на предмет свободного и равномерного вращения без посторонних звуков. В случае необходимости, обратитесь к опытному веломаеханику.                                                     |
| ОБОДЬЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Проверьте на предмет идеально круглой формы. Не «бьется» ли колесо. Не грязные ли и жирные ободья.                                                                                                      |
| <b>КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |
| ЧИСТКА МЕХАНИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Помните, механические узлы работают эффективно, только если они в надлежащем состоянии, без загрязнений и правильно смазаны.                                                                            |
| ПЕДАЛИ, ТУКЛИПСЫ И ШИПЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Проверьте надёжно ли они фиксируются и их состояние                                                                                                                                                     |
| «ПАУК» КРЕПЛЕНИЯ ЗВЕЗД НА ШАТУНАХ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Проверьте надёжно ли все зафиксировано и их состояние                                                                                                                                                   |
| ТОРМОЗНЫЕ РУЧКИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Проверьте в каком они состоянии, нет ли трещин, смажьте при необходимости.                                                                                                                              |
| <b>1 РАЗ В ГОД</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                         |
| РУЛЬ И ВЫНОС                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Смажьте специальной смазкой                                                                                                                                                                             |
| ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Смажьте специальной смазкой                                                                                                                                                                             |
| ПЕДАЛИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Смажьте специальной густой смазкой резьбу                                                                                                                                                               |
| КОЛЕСА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Смажьте специальной густой смазкой подшипники                                                                                                                                                           |
| ПЕРЕДНИЙ ТРЕУГОЛЬНИК РАМЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Смажьте специальной густой смазкой подшипники                                                                                                                                                           |
| Амортизационная вилка требует обслуживания согласно инструкции производителя. Чистка/замена сальников, замена амортизаторной жидкости (вилочное масло). При экстремальных условиях эксплуатации (дождь, снег, грязь) межсервисный интервал сокращается. Определить необходимость обслуживания амортизаторов, можно визуально и почувствовав изменения в работе вилки. Дилер вам подскажет частоту обслуживания и предложит сервисный центр. |                                                                                                                                                                                                         |

## ЕСЛИ ВЕЛОСИПЕД ПОДВЕРГСЯ УДАРУ

Во-первых, проверьте себя на наличие травм, позаботьтесь о себе в первую очередь. При необходимости, обратитесь за медицинской помощью.

Во-вторых, проверьте велосипед. После любого происшествия покажите велосипед механику для проверки. Подвергшиеся удару компоненты из углеродного волокна (карбона), включая раму, колеса, руль, вынос, шатуны, тормоза и т.п. не должны эксплуатироваться, пока не пройдут полную проверку с разборкой квалифицированным механиком. Смотрите также «Срок службы велосипеда и его компонентов».

**⚠ Падение или другой удар могут преждевременно и полностью вывести из строя компоненты велосипеда, привести к радикальному сокращению их срока службы. Компоненты, подвергшиеся ударным нагрузкам, могут внезапно разрушиться, став причиной травмы или смерти велосипедиста.**

## М. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ВЕЛОСИПЕДОВ

**⚠ Разберитесь в типах и назначениях велосипедов. Неправильный выбор велосипеда под ваш стиль езды может представлять опасность. Неправильное использование велосипеда опасно!**

Ни один тип велосипеда не является абсолютно универсальным. Продавец поможет выбрать то, что нужно именно вам, разъяснит ограничения.

Существует несколько типов велосипедов и масса вариаций внутри каждого типа. Существуют горные, дорожные, гоночные, гибридные, туристические велосипеды, tandems, специальные велосипеды для цикло-кросса.

Также существуют велосипеды, совмещающие черты разных типов. Например, выпускаются дорожно-гоночные велосипеды с тремя ведущими звездами. Эти велосипеды имеют пониженные передачи, как туристические, отличную управляемость гоночного велосипеда, но не способны нести повышенную нагрузку, неизбежную в велотуризме. Для велотуризма подойдет только специальный туристический велосипед.

В рамках одного типа велосипедов может быть проведена оптимизация определенной модели под конкретные задачи. Посетите дилерский магазин и проконсультируйтесь со специалистом, разбирающимся в том виде езды, который вы собираетесь практиковать. Даже кажущиеся незначительными изменения велосипеда, например, замена покрышек, могут серьезно улучшить или ухудшить эффективность работы велосипеда в тех или иных условиях.

Ниже мы приводим рекомендации по сфере применения разных типов велосипедов.

Индустриальные стандарты областей применения разных типов велосипедов являются обобщающими и находятся в постоянном развитии. Обязательно проконсультируйтесь с продавцом касательно сферы применения понравившегося вам велосипеда.

Все взрослые велосипеды спроектированы и протестированы для максимального веса 100 кг, включая общий вес - велосипедист/груз/велосипед.

## **N. СРОК СЛУЖБЫ ВЕЛОСИПЕДА И ЕГО КОМПОНЕНТОВ**

### **1. НИЧТО НЕ ДЛИТСЯ ВЕЧНО, ВКЛЮЧАЯ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДА**

По истечении срока эксплуатации работа любого компонента вашего велосипеда, продолжение его использования становится опасным.

Каждый велосипед, как и его детали, имеет ограниченный срок службы. Продолжительность этого срока зависит от материалов и конструкции рамы и навесного оборудования (компонентов); ухода и обслуживания, которые рама и компоненты получали в ходе эксплуатации; типа и интенсивности эксплуатации, которой рама и компоненты подвергались. Использование на соревнованиях, в трюковой и рамповой езде, для прыжков, агрессивной езды, езды по сильно пересеченной местности, в тяжелых климатических условиях, с высокой нагрузкой, коммерческое использование и прочие нестандартные применения могут радикально сократить срок службы рамы и компонентов велосипеда. Каждое в отдельности или комбинация этих условий может служить причиной внезапной поломки.

В одинаковых условиях эксплуатации более легкие велосипеды и их компоненты обычно имеют меньший срок службы, чем более тяжелые велосипеды и компоненты. Выбирая легкий велосипед, вы принимаете решение предпочесть высокую эффективность работы, связанную с низким весом, надежности и долговечности велосипеда. Таким образом, если вы выбрали легкий высокоэффективный велосипед, чаще подвергайте его проверке в мастерской.

Вы периодически должны показывать свой велосипед механику в мастерской дилера для проверки на появление признаков износа деталей, потенциальных поломок, включая трещины, деформации, коррозию, отслоения и сколы краски, любые другие признаки возможных проблем, неправильной эксплуатации. Эти проверки важны для вашей собственной безопасности, предотвращения аварий, ущерба здоровью, сокращения срока службы велосипеда.

### **2. ПЕРСПЕКТИВЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Современные высокоэффективные велосипеды требуют частой и внимательной проверки, качественного обслуживания. В этом разделе мы постараемся разъяснить некоторые моменты, касающиеся базовых свойств материалов, используемых в производстве велосипедов. Мы обсудим некоторые конструктивные особенности велосипедов, рассмотрим их возможности, расскажем об основах проверки и обслуживания велосипеда. Мы не можем в рамках настоящей Инструкции обучить вас всему, что нужно знать для правильного обслуживания велосипеда, и именно поэтому мы постоянно повторяем рекомендацию предоставлять велосипед для профессиональной инспекции и обслуживания в мастерскую дилера.



**Частые проверки велосипеда важны для вашей собственной безопасности. Выполняйте процедуру Технического осмотра, описанную в Главе Проверка велосипеда перед каждой поездкой в начале данного Руководства.**

Необходима периодическая более тщательная проверка велосипеда. Как часто следует ее проводить – зависит от вас.

Только вы, велосипедист/владелец, имеете точную и полную информацию об интенсивности, тяжести, условиях использования велосипеда. Дилер не в состоянии отслеживать использование каждого велосипеда, поэтому вам следует взять на себя ответственность за периодическое посещение мастерской дилера для проверки и обслуживания велосипеда. Дилер поможет определиться с необходимой частотой посещения сервиса в зависимости от условий его эксплуатации.

Для вашей собственной безопасности, а также для улучшения взаимопонимания с дилером рекомендуем внимательно и полностью прочесть настоящее Приложение. Эти материалы помогут вам понять, как, что и с какой периодичностью следует проверять в вашем велосипеде.

**⚠ Игнорирование предостережения может стать причиной поломки рамы, вилки, других компонентов велосипеда, что может привести к серьезным травмам и смерти.**

## НА ЧТО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ПОЯВИВШАЯСЯ ТРЕЩИНА БУДЕТ РАСТИ, И РАСТИ БЫСТРО.</b></p> <p>Воспринимайте трещину как сигнал о разрушении детали. Каждая трещина потенциально опасна и со временем делается еще опаснее.</p>                                                                            | <p><b>ПРОСТОЕ ПРАВИЛО 1:</b></p> <p>Если обнаружена трещина, деталь следует заменить.</p>                                                                               |
| <p><b>КОРРОЗИЯ УСКОРЯЕТ РАЗРУШЕНИЕ.</b></p> <p>Трещины растут быстрее, если вокруг видна коррозия. Воспринимайте коррозию как часть разрушающего деталь процесса.</p>                                                                                                         | <p><b>ПРОСТОЕ ПРАВИЛО 2:</b></p> <p>Мойте велосипед, смазывайте его, защищайте от соли, удаляйте солевые загрязнения как можно быстрее.</p>                             |
| <p><b>ПОТЕКИ И ОТСЛОЕНИЯ КРАСКИ МОГУТ ПОКАЗАТЬ МЕСТО ПОЯВЛЕНИЯ ТРЕЩИНЫ.</b></p> <p>Подобные дефекты – сигнал о возможном возникновении трещины.</p>                                                                                                                           | <p><b>ПРОСТОЕ ПРАВИЛО 3:</b></p> <p>Проверяйте дефекты краски, чтобы не пропустить трещину.</p>                                                                         |
| <p><b>ЗАМЕТНЫЕ ЦАРАПИНЫ, ВЫБОИНЫ, ВМЯТИНЫ И ЗАДИРЫ МОГУТ СТАТЬ ОТПРАВНЫМИ ТОЧКАМИ ТРЕЩИН.</b></p> <p>Воспринимайте царапину как точку риска. Царапины повышают напряжение в материале. Вспомните, как режут стекло – его царапают и ломают по возникшей линии напряжения.</p> | <p><b>ПРОСТОЕ ПРАВИЛО 4:</b></p> <p>Не допускайте царапин, вмятин. Если они появились – замените деталь или уделяйте этому месту повышенное внимание.</p>               |
| <p><b>НЕКОТОРЫЕ ТРЕЩИНЫ МОГУТ СКИПЕТЬ ПРИ ДВИЖЕНИИ ВЕЛОСИПЕДА.</b></p> <p>Воспринимайте скрип как сигнал о наличии трещины. Заметьте, что качественно обслуженный велосипед работает исключительно тихо – никаких скрипов и писков.</p>                                       | <p><b>ПРОСТОЕ ПРАВИЛО 5:</b></p> <p>Тщательно все проверьте, найдите причину скрипа. Это может быть не трещина, но причину скрипа следует устранить в любом случае.</p> |

В большинстве случаев усталостная трещина сама по себе не является дефектом. Это лишь сигнал об износе детали, об окончании ее срока годности. Когда металлическая деталь трескается, она изношена. Трещина говорит о том, что деталь пора заменить.

Усталостные процессы невозможно точно предсказать, но есть основные факторы, определяющие, как часто велосипед должен быть показан механику.

Чем больше действует факторов, укорачивающих срок службы деталей, тем чаще следует проверять велосипед.

Чем больше действует факторов, увеличивающих срок службы деталей, тем реже можно проверять велосипед.

### ФАКТОРЫ, УКОРАЧИВАЮЩИЕ СРОК СЛУЖБЫ ДЕТАЛЕЙ:

- Жесткий, напряженный стиль езды
- Удары, падения, прыжки, другие ударные нагрузки
- Значительные пробеги
- Высокий вес велосипедиста
- Агрессивный велосипедист с высоким уровнем физической подготовки
- Коррозионная среда (влажный климат, соленый воздух, зимние реагенты и т.п.)
- Абразивы на дороге (песок, грязь, пыль)

### ФАКТОРЫ, УВЕЛИЧИВАЮЩИЕ СРОК СЛУЖБЫ ДЕТАЛЕЙ:

- Мягкий, спокойный стиль езды
- Отсутствовали удары, падения, прыжки, другие ударные нагрузки
- Малые пробеги
- Низкий вес велосипедиста
- Не слишком агрессивный велосипедист
- Отсутствие коррозионной нагрузки (сухой климат, воздух без соли)
- Чистые твердые дорожные покрытия

**⚠ Не езьте на велосипеде, если на его раме или других компонентах есть какие-либо трещины, вмятины, сколы, даже небольшие. Езда на велосипеде с треснувшей рамой, вилкой или другими компонентами может привести к их разрушению, что может стать причиной серьезных травм или смерти.**

## КОМПОЗИТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Велосипедисты должны четко понимать основную особенность композитных материалов: сделанные из углеродного волокна и связующего, они легки и прочны, но при достижении критических нагрузок (при падении и т.п.) не гнутся, а разрушаются.



**Не езьте на велосипеде, если на его раме или других компонентах есть какие-либо трещины или расслоения. Езда на велосипеде с треснувшей или расслоившейся рамой, вилкой или другими компонентами может привести к их разрушению, что может стать причиной серьезных травм или смерти.**

Очень часто для проверки компонентов велосипеда требуется их демонтаж и разборка. Это работа для профессионального механика, располагающего нужным инструментом, навыками и опытом обслуживания современных высокотехнологичных велосипедов и их компонентов.

## О. УСИЛИЯ ЗАТЯЖКИ РЕЗЬБОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Правильное усилие затяжки резьбовых соединений очень важно для вашей безопасности. Всегда затягивайте болты и гайки с правильным усилием. В случае противоречий между данными в настоящей Инструкции и в инструкции производителя компонентов, проконсультируйтесь со своим дилером или представителем производителя компонентов. Слишком сильно затянутый болт может вытянуться или деформироваться. Слишком слабо затянутый болт может двигаться и изнашиваться. Обе ошибки могут стать причиной разрушения болта. Всегда пользуйтесь правильно откалиброванным динамометрическим ключом для затяжки важных резьбовых соединений своего велосипеда. Следуйте инструкциям производителя ключа для достижения высокой точности результатов.

| ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ РЕЗЬБОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ             |                        |
|-----------------------------------------------------------|------------------------|
| Тип соединения                                            | Максимальное усилие Nm |
| Вынос руля алюминий/карбон шоссе или MTB                  | 5                      |
| Шатуны SHIMANO/CAMPAGNOLO /FSA                            | 40                     |
| Алюминиевые болты резьбовых соединений                    | 10                     |
| Резьбовая каретка                                         | 30                     |
| Болт крепления заднего шифтера                            | 8                      |
| Болт крепления переднего переключателя без хомута (шоссе) | 7                      |
| Болт крепления переднего переключателя с хомутом (шоссе)  | 3                      |
| Болт крепления переднего переключателя Direct Mount (MTB) | 7                      |
| Болт переднего переключателя с хомутом (MTB)              | 3                      |
| Ручка переключения (алюминиевый руль)                     | 10                     |
| Ручка переключения (карбоновый руль)                      | 8                      |
| Ручка переключения (алюминиевый руль MTB)                 | 5                      |
| Ручка переключения (карбоновый руль MTB)                  | 4                      |
| Крепеж флягодержателя                                     | 2,5                    |
| Штырь Cento1SR с двумя болтами                            | 8                      |
| Педали                                                    | 40                     |
| Подседельный хомут                                        | 4                      |
| Крепление калипера тормоза                                | 5                      |
| Болт зажима троса                                         | 5                      |

## Р. ГАРАНТИЯ

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку велосипеда (рамы) Wilier. Мы гарантируем высокое качество товара и долгий срок службы при соблюдении правил эксплуатации.

Гарантийный талон является основным документом, подтверждающим право на гарантийный ремонт или замену приобретенного товара. Без предъявления данного талона претензии не принимаются. При утрате дубликат гарантийного талона не выдается.

Данная гарантия распространяется на велосипеды (рамы) торговой марки Wilier Triestina.

Данным документом гарантируется, что все узлы и компоненты велосипеда не имеют заводских дефектов и брака при сборке, а используемые материалы самого высокого качества. При обнаружении дефекта/поломки покупателю следует обратиться к авторизованному дилеру. Если выявленные дефекты соответствуют условиям данной гарантии, они будут устранены или будет произведена замена рамы или узла – по усмотрению официального дилера Wilier Triestina.

#### **ГАРАНТИЯ ВСТУПАЕТ В СИЛУ ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:**

- Гарантийный срок на новые велосипеды Wilier составляет 24 месяца и исчисляется с момента покупки, или, если велосипед поставляется не сразу в день покупки, то на дату поставки.
- Гарантия распространяется только на товары, приобретенные у официального дилера, в том числе купленные в интернет-магазине.
- Гарантия относится только к оригинальному (первому) владельцу изделия.
- Гарантия действительна только при наличии корректно заполненного гарантийного талона с указанием серийного номера рамы, даты продажи, четкой печатью и подписью сотрудника фирмы, а также документов, подтверждающих покупку (накладных, товарных чеков).
- Гарантия распространяется на товары, приобретенные в России.

**Важно! Причиной отказа в гарантийном обслуживании является повреждение или отсутствие серийного номера рамы, а также выявление повторно окрашенных частей велосипеда (в том числе частично).**

#### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА АННУЛИРУЮТСЯ, ЕСЛИ ДЕФЕКТ ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ:**

- а) неправильной сборки, неквалифицированного ремонта/обслуживания, осуществленного некомпетентным персоналом или не в сервисном центре Wilier;
- б) использования не по назначению;
- в) несчастного случая, небрежного или неправильного ухода;
- г) использования несовместимых деталей и запчастей;
- д) повреждений, вызванных неправильным применением инструмента при сборке или чрезмерным/недостаточным усилием при затяжке узлов;
- е) акробатических прыжков, трюковых прыжков, триала;
- ж) естественного износа изделия (так называемая «усталость металла»);
- з) внешних воздействий (длительное воздействие ультрафиолетовых лучей, коррозионное воздействие морской среды, и т.д.).

Данная гарантия не покрывает поломки компонентов, изнашивающихся естественным образом в процессе эксплуатации. К ним относятся: покрышки, камеры, цепь, тормозные колодки, шестеренки, подшипники втулок, подшипники рулевой колонки, кареточного узла.

Также гарантия аннулируется, если изделие было повреждено в процессе транспортировки.

#### **Решение о том, что велосипед подлежит гарантийному ремонту или гарантийной замене принимается исключительно сервисным центром официального дилера.**

Если дефект признан гарантийным, то ремонт/замена будет осуществлен(а) в течение 30 дней с момента подтверждения гарантийного случая.

Стоимость доставки до сервисного центра дилера Wilier оплачивается покупателем.

Авторизованный дилер оставляет за собой право изменять модификацию заменяемой рамы/детали на аналогичную (или более современную) в том же ценовом сегменте.

В случае замены товара по гарантии, оригинальный продукт должен быть возвращен производителю - Wilier Triestina S.p.A.

Wilier Triestina и официальные дилеры не несут ответственности за какие-либо виды ущерба, травмы, вызванные падением, столкновением с автомобилем или иными препятствиями.

Если поломка/дефект относится к компонентам иного производителя, претензии следует направлять в адрес соответствующего производителя.

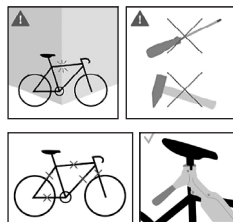
Если дефектная рама или деталь подлежит замене/ремонту в течение гарантийного срока изделия, гарантийный срок на замененную деталь, действует до конца срока гарантии на изделие. Оригинальный гарантийный срок не может быть продлен или возобновлен при замене/ремонте в промежуточный период.

В случае если гарантийный срок истек и требуется ремонт, вы всегда можете обратиться в сервисный центр, и мы всегда найдем способ помочь вам.

#### **ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ КАРБОНОВЫХ РАМ ИЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ!**

• На суперлегких рамах карбоновые трубы могут деформироваться даже от нажатий пальцами с усилием. Это нормально, но следует воздержаться от чрезмерных нажатий, т.к. это приведет к повреждениям. Избегайте контакта рамы с жесткими, острыми, твердыми предметами. Не прислоняйте велосипед верхней трубой к выступающим углам!

• При использовании стойки для ремонта и обслуживания велосипеда, не допускается фиксация зажимов на трубах рамы, только на подседельном штыре или на креплении колеса (на специальных стойках). В то время, как велосипед зафиксирован на стойке (за подседельный штырь), не допускайте сильной боковой нагрузки, например, при замене каретки, т.к. при эффекте рычага можно легко повредить раму или подседельный штырь.





• Карбоновые рамы не подходят для использования на домашних тренажёрах, где фиксируется заднее колесо. Когда колесо неподвижно, дропауты подвергаются излишней нагрузке, что может привести к повреждению рамы.

• При транспортировке велосипеда на крыше авто на специальном багажнике, никогда не зажимайте фиксатор на трубе рамы, только на подседельном штыре или креплениях колеса на вилке.

• Не крепите детское кресло, детские велоприцепы или подножки к карбоновой раме!

• При использовании чехлов для перевозки, пожалуйста, убедитесь, что рама надежно защищена со всех сторон. Оберните раму мягкими поролоновыми прокладками, изолируйте мягкой тканью или поролоном острые компоненты, чтобы при чрезмерном давлении или ударе рама не повредилась.

Центральный сервисный центр по продаже, гарантийному и ремонтному обслуживанию:

ООО «Про-Тур»

Россия, 125167, Москва, Ленинградский пр., 36, с. 39.

Тел. +7-495-197-78-20

Магазин «Веломаркет» [www.velomarket-cska.ru](http://www.velomarket-cska.ru)

## ПАСПОРТ ВЕЛОСИПЕДА

|                                                                 |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Модель рамы/велосипеда</b>                                   |                                                   |
| <b>Серийный номер</b>                                           |                                                   |
| <b>Размер рамы</b>                                              |                                                   |
| <b>Цвет рамы</b>                                                |                                                   |
| <b>Оборудование</b>                                             |                                                   |
| <b>Дата продажи</b>                                             |                                                   |
| <b>Претензий к внешнему виду Товара и комплектации не имею.</b> | <b>ФИО покупателя и подпись</b><br>.....<br>..... |
| <b>Продавец</b><br>.....<br>.....                               | <b>М.П.</b>                                       |

| ОТМЕТКИ СЕРВИСА (ГАРАНТИЙНЫЙ СЛУЧАЙ) |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |
|                                      |  |

*Wilier* **TRIESTINA** 